COMMERCIAL
GAS & ELECTRIC DRYERS
INSTALLATION INSTRUCTIONS

MODELS:
MDG21PN, MDG21PD, MDG16PD, MDG16MN, MDG16CS, MLG23PD,
MDE21PN, MDE21PD, MDE16PD, MDE16MN, MDE16CS, MLE23PD

SECADORAS COMERCIALES
DE GAS Y ELÉCTRICAS
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

MODELOS:
MDG21PN, MDG21PD, MDG16PD, MDG16MN, MDG16CS, MLG23PD,
MDE21PN, MDE21PD, MDE16PD, MDE16MN, MDE16CS, MLE23PD

ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE
DI ASCIUGA-BIANCHERIA
COMMERCIALI A GAS ED ELETTRICI

MODELLI:
MDG21PN, MDG21PD, MDG16PD, MDG16MN, MDG16CS, MLG23PD,
MDE21PN, MDE21PD, MDE16PD, MDE16MN, MDE16CS, MLE23PD

LEAVE THESE INSTRUCTIONS WITH THE OWNER

DEJE ESTAS INSTRUCCIONES CON EL PROPIETARIO

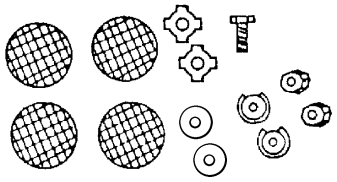
QUESTE ISTRUZIONI DEVONO ESSERE CONSERVATE DAL PROPRIETARIO

Printed in U.S.A. • Impreso en los Estados Unidos • Stampato negli Stati Uniti 2202408

1. BEFORE YOU START

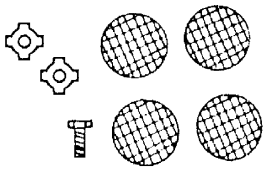
ITEMS PROVIDED

Electric Dryer Only



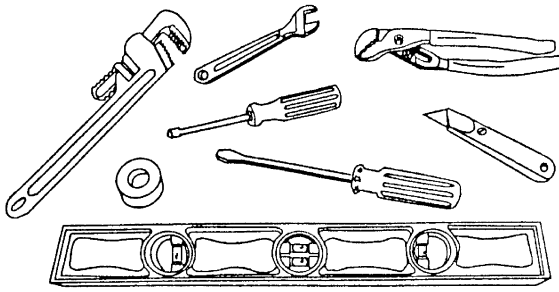
- 4 vinyl feet – MDE and MDG models only
- Additional earth bond screw and washers
- mains terminal nuts and washers

Gas Dryer Only



Gas Pipe Adapter

- 4 vinyl feet – MDE and MDG models only
- Additional earth bond screw and washers
- Gas pipe adapter



Typical tools needed for installation:

- PTFE tape
- Jointing compound
- Cutting knife
- Pipe wrench
- Adjustable spanners
- Spirit level
- Screwdrivers
- Duct tape (heat resistant)
- T20 security torx screwdriver

WARNINGS:

Read these instructions carefully before you start, make sure you have everything necessary for proper installation. These instructions cover both single and stacked pair dryers.

Proper installation is the responsibility of the owner. This appliance must be installed in accordance with these Maytag Installation Instructions, and all local and national regulations, such as for electrical wiring, municipal buildings and gas fittings. For Australia the installation should also be carried out in accordance with the AGA Installation Code AG601 for gas burning appliances. Maytag gas dryers have been certified for operation on either natural gas or LP gas (Australia: propane only) with appropriate conversion.

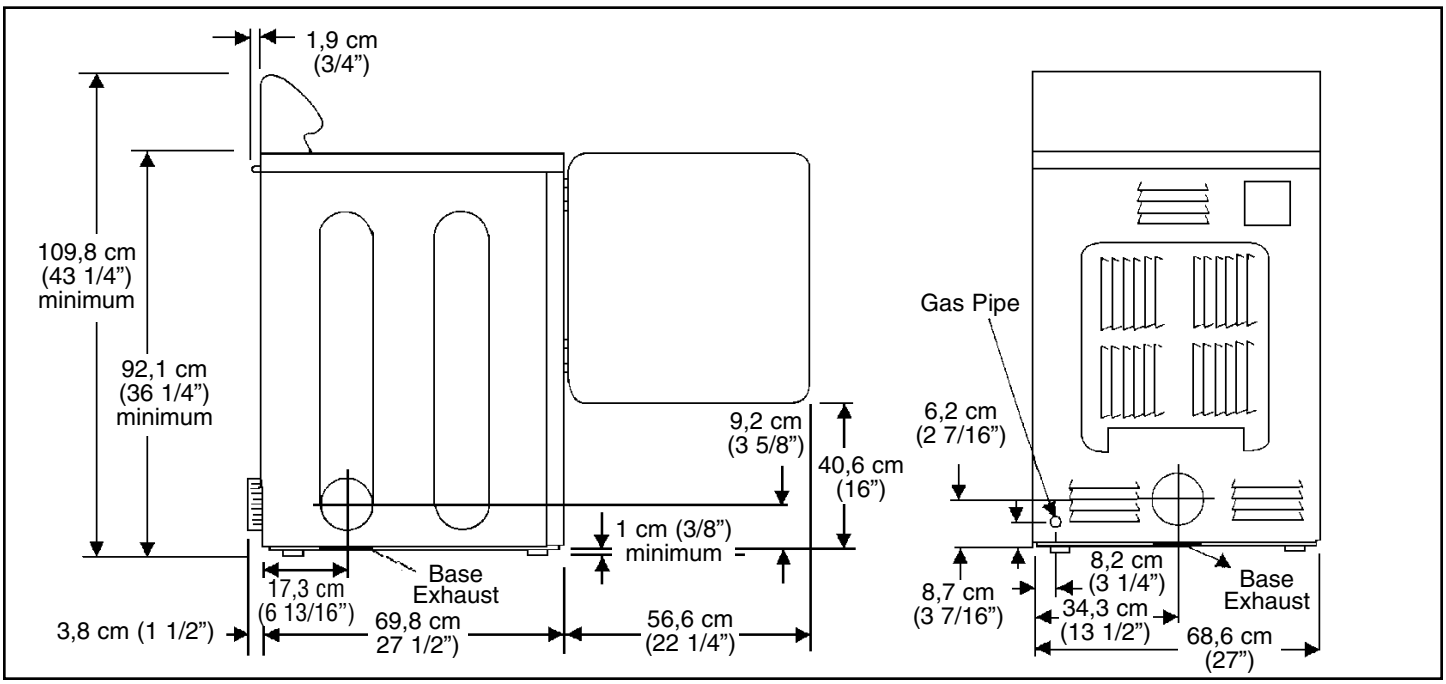
Service calls performed as a result of incorrect installation may be the responsibility of the installer.

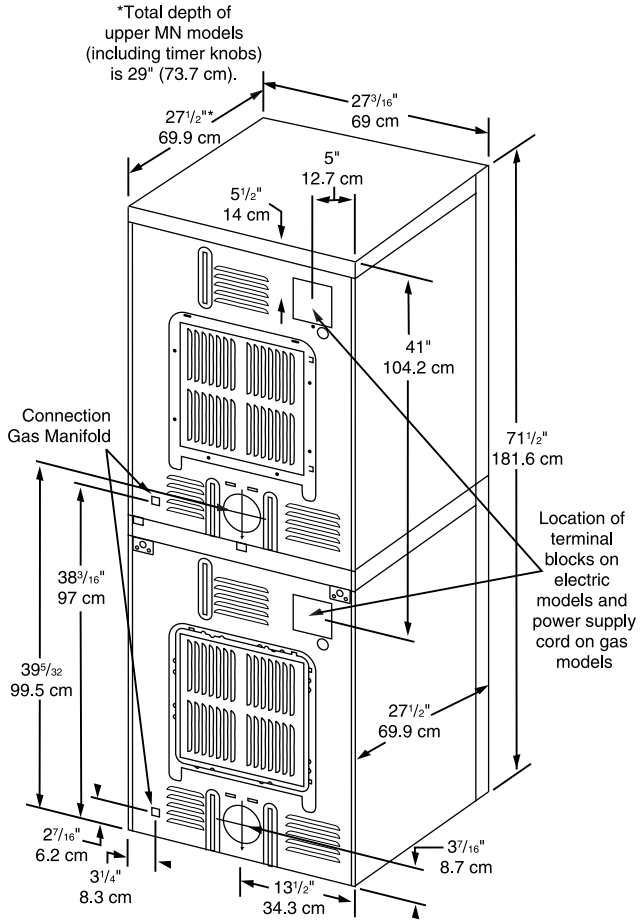
These instructions should be left with the owner for future reference.

If disposing of an old dryer, remove the door to prevent it from being a hazard to young children.

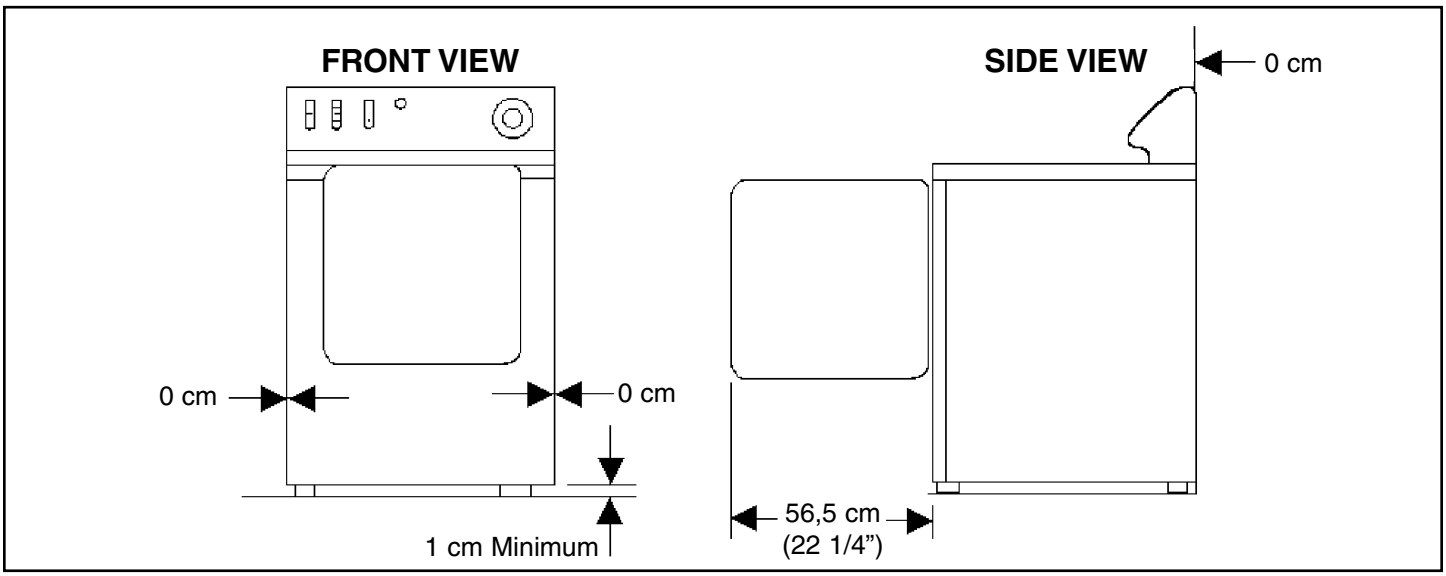
2. SPACE REQUIREMENTS

The dryer dimensions are shown in the following figures:





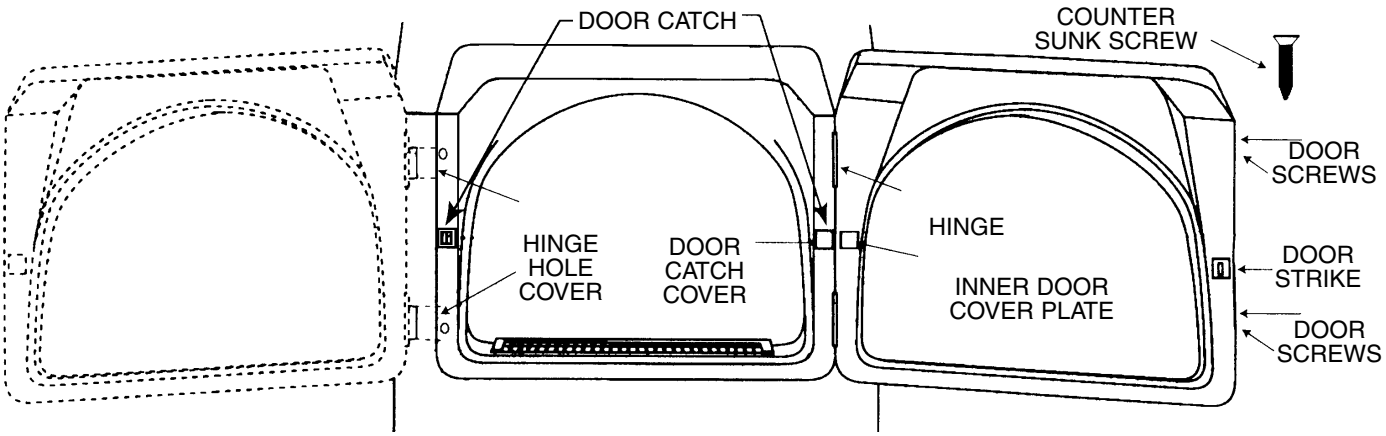
It is important to allow space around the dryer for adequate ventilation and exhausting. The minimum spacing requirements are shown in the figure below:



The direction of dryer door(s) can be reversed if desired.

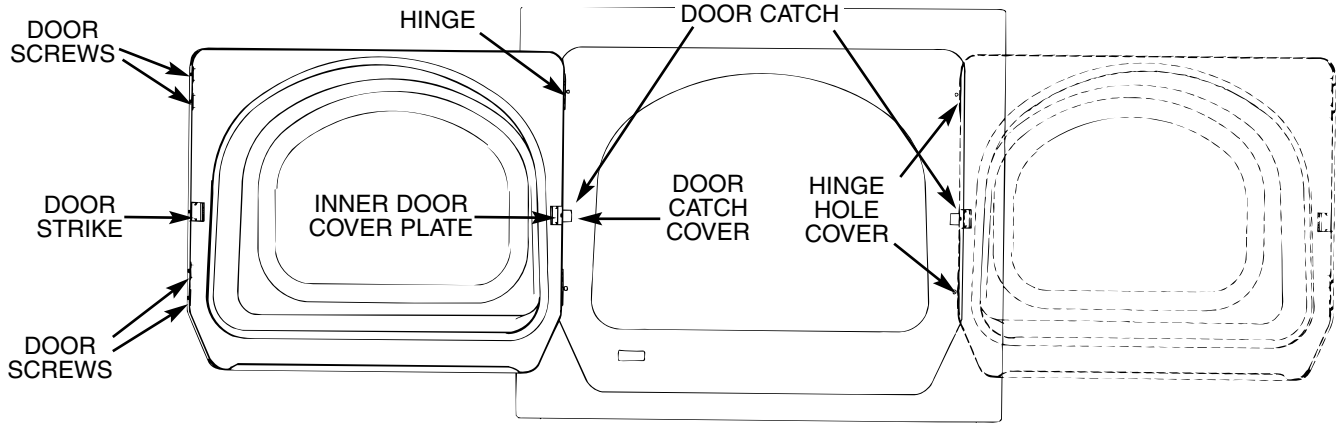
For single model or lower dryer of stacked pair (see figure below):

1. Disconnect from electricity supply.
2. Remove the hinge hole covers and screws. Move the door catch cover to the opposite side.
3. While supporting the door remove 2 screws in the hinges that secure the hinges to the cabinet.
4. Remove the door by lifting slightly at the hinges and pulling the hinge tabs out of their slots.
5. Move the following parts to the opposite side of the door: 2 hinges and 4 hinge screws, 4 door screws, door strike and screw, inner door cover plate and screw.
6. Attach the door to the opposite side of cabinet using the 2 countersunk hinge screws.
7. Tightening the lower hinge screw first will help to align the door and hinges.
8. Replace the hinge hole covers and screws in the opposite side.



For upper dryer of stacked pair (see figure below):

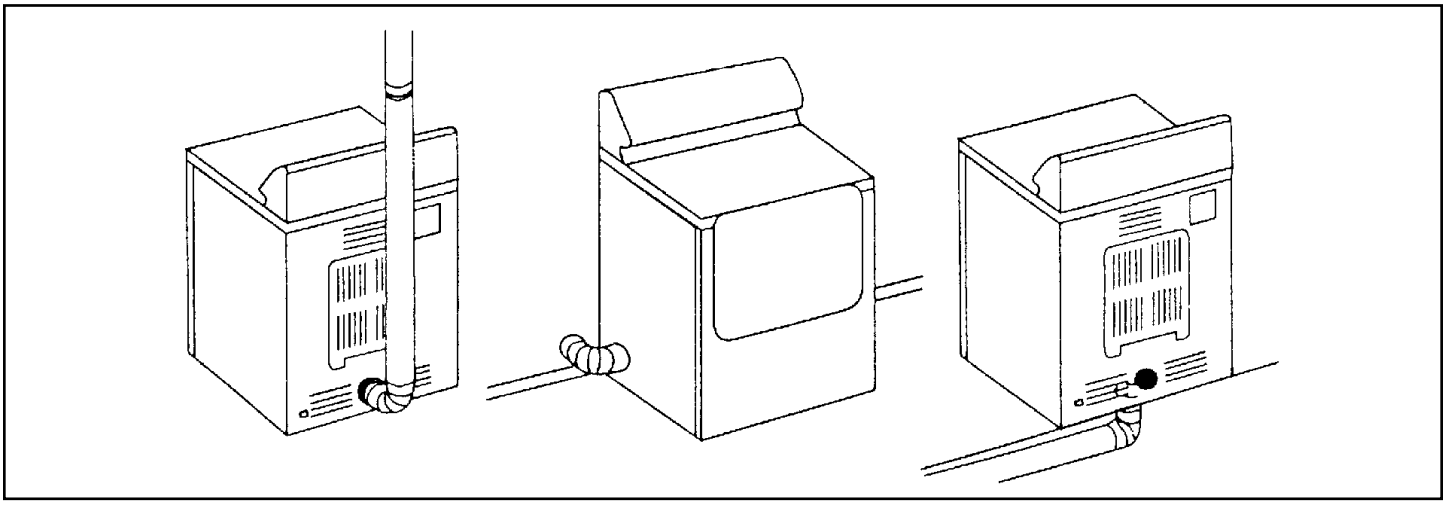
1. Remove the 2 hole plugs by gently prying out with a screwdriver. Pull the door catch cover off the door catch.
2. While supporting the door remove the 4 screws in the hinges that secure the hinges to the front panel.
3. Move the following parts to the opposite side of the door: 2 hinges and 4 hinge screws, 4 door screws, door strike and screw, inner door cover plate and screw.
4. Attach the door to the opposite side of front panel using the 4 countersunk screws.
5. Tightening the lower hinge screw first will help to align the door and hinges.
6. Replace the 2 hole plugs in the opposite side of the front panel.



3. LOCATION

Each dryer should be located to permit adequate room in front for loading the clothes, and sufficient room behind the dryer for the exhaust system.

This dryer is factory-ready for rear exhaust. To exhaust out the left side or the bottom, use the accessory exhaust kit (see Commercial Installation Accessories). Instructions are included with the kit (see figure below for alternative exhaust directions).



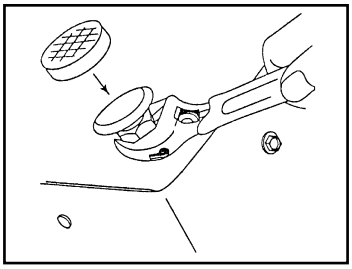
It is important to make sure the room containing the appliance has an adequate air supply for gas combustion and /or dryer operation. A window or equivalent means of ventilation must be opened in the room (an equivalent form of opening includes an adjustable louvre, hinged panel or other means of ventilation that opens directly to outside air), providing a minimum cross-section open area of 464.6 sq. cm. (72 sq. in.) for each dryer. There also has to be adequate ventilation to avoid the backflow of gases into the room from other appliances burning gaseous fuels, including any open fires, when operating this tumble dryer. If in doubt, consult the other appliance manufacturers.

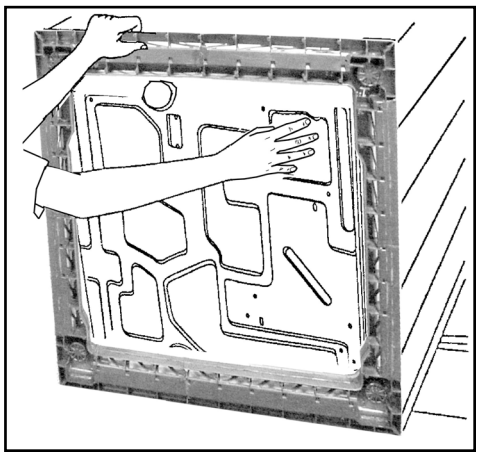
For gas dryer installations where dry cleaning machines are also installed, the sources of make-up air and air movement to the dryers must be located away from the dry cleaners.

The dryer must not be installed or stored in an area where it will be exposed to water and/or weather. The area must be kept clear and free of combustible materials, flammable vapors or liquids.

To remove dryer from transit base, lay two of the carton posts on the floor, and carefully tip the dryer forward on its front to lay across the carton corner posts. Grasp plastic base and remove (see figure below).

Loosen the levelling feet lock nuts and attach the vinyl feet (see figure below). Place dryer in its intended location and adjust feet until the top is level, before tightening lock nuts.





4. EXHAUSTING

Each dryer must be exhausted to the outside air. This is necessary for gas combustion (on gas models), and will also prevent large amounts of moisture and some lint from being blown into the room.

Plastic or non-metal flexible duct presents a potential fire hazard. **NEVER USE PLASTIC OR NON-METAL FLEXIBLE DUCT.** If your existing ductwork is plastic, non-metal or combustible, replace it with metal. Plastic flexible duct can kink, sag, be punctured, reduce airflow, extend drying times and affect dryer operation.

USE A MINIMUM OF 100mm (4") DIAMETER RIGID ALUMINUM OR RIGID GALVANIZED STEEL DUCT. Do not use smaller duct. Ducts larger than 100mm can result in increased lint build-up. Any lint build-up should be cleaned regularly. If flexible metal must be used in some areas, use the type with a stiff sheet metal wall. Do not use flexible duct with a thin foil wall. Serious blockage can result if flexible metal duct is bent too sharply. Never install any type of flexible duct in wall, ceilings or other concealed spaces.

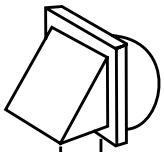
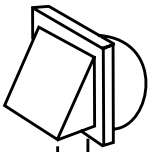
Keep exhaust duct as straight and short as possible. Exhaust systems longer than recommended (see figure below) can extend drying times, affect machine operation and may collect lint. Secure joints with proper duct tape. Do not use screws.

DO NOT EXHAUST DRYER INTO ANY WALL, CEILING, CRAWL SPACE OR OTHER CONCEALED SPACE IN A BUILDING, GAS VENT OR CHIMNEY. THIS COULD CREATE A FIRE HAZARD FROM LINT EXPELLED BY THE DRYER.

The exhaust duct should end with an exhaust hood with a swing-out flap to prevent back-draughts and access for wildlife (see Commercial Installation Accessories). Never use an exhaust hood with a magnetic flap. The hood should have at least 300mm (12") clearance between the bottom of the hood and the ground or other obstruction. The hood opening should point down. Never install a screen over the exhaust outlet.

When possible, do not exhaust the dryer directly into a basement window well in order to avoid a lint build-up. Do not exhaust under a building. If exhaust ductwork must run through an unheated area, the duct should be insulated and slope slightly down towards the exhaust hood to reduce condensation and lint build-up.

If an existing exhaust system is to be used with your new dryer, you must ensure:

Exhaust Hood Type		
Number of 90° Turns	 100mm	 64mm
Maximum length of 100mm (4") diameter rigid metal duct		
0	30 m	18 m
1	24 m	15 m
2	20 m	12 m
3	15 m	9 m
4	11 m	7 m
Maximum length of 100mm (4") diameter flexible stiff walled metal duct		
0	11 m	9 m
1	10 m	7 m
2	9 m	6 m
3	8 m	5 m
4	7 m	4 m

- The exhaust system meets all local and national regulations.
- That plastic flexible duct is not used.
- To completely inspect and clean all lint accumulation from the duct interior.
- The duct is not kinked or crushed which could restrict airflow.
- The exhaust hood flap opens and closes freely.

If multiple units are exhausted into a common duct:

1. An exhaust cross-section area of 82cm^2 (12.6"^{2}) is required per dryer. This will allow for free air movement should all dryers be operated simultaneously.
2. A power exhaust may be used on multiple installations.
3. Ducts larger than 100mm (4") diameter can result in increased lint accumulation. Such lint accumulation should be cleaned regularly.
4. Exhaust ducting should be kept as short and direct as possible.

The operating pressure in any exhaust system must not exceed 23mm (0.92") water gauge, or be less than 0. This can be measured with the dryer(s) operating, by inserting a manometer connection at the point where the exhaust duct connects to the dryer (a no-heat setting should be used, without clothes loaded and with a clean lint filter).

Inspect and clean the interior of the exhaust system at least once a year. Disconnect from the electricity supply prior to cleaning. Check the gas supply connection any time the dryer is moved. Frequently check to be sure the exhaust hood flap opens and closes freely.

5. ELECTRICAL CONNECTION

WARNING: This is a 3-wire appliance which must be earthed.

Note: Single and stacked pair dryers are intended to be supplied by one electricity supply cord. The electrical connection procedure is the same for both.

Each single and stacked pair gas dryer is fitted with an electrical supply cord and plug. It should be connected to an electricity supply socket at the voltage shown on the dataplate. The minimum supply fuse capacity should be 5A for single or 10A for stacked pair dryers. The dryer must be positioned so that the plug is accessible. If the fitted plug is not used, the electrical connection must be carried out by a competent electrician in accordance with local or national wiring regulations.

For Australia, each single electric dryer is fitted with a 20A cord and plug, and should be plugged into a suitable electrical socket at the voltage shown on the dataplate.

Do not use extension lead assemblies on commercial installations.

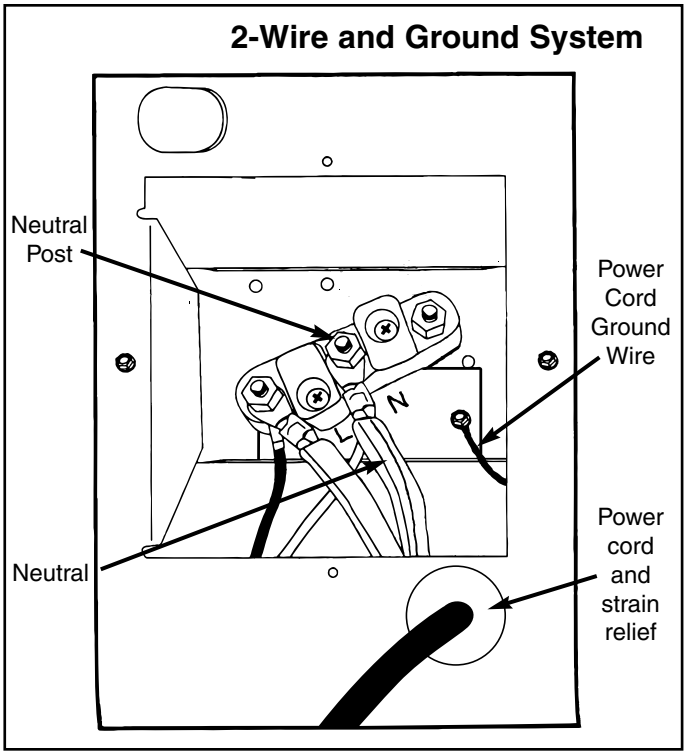
If the supply cord is damaged, it must be replaced with a specially terminated cord by an authorized service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

Each electric dryer for other countries is supplied without an electric cord and plug. They must be connected to a single-phase electricity supply at the voltage shown on the dataplate, by a suitable fixed wiring installation in accordance with local and national wiring regulations. A switch with a minimum contact separation of 3mm in both poles must be incorporated into the fixed wiring for dryer disconnection. A cord clamp bush is provided with the dryer, and should be tightened on completion of wiring. The electrical mains terminals are located behind the small rear access panel, and connections should be made as shown in the figure. Remember to replace the terminal access panel.

Electric Single Dryer: A 3-wire circular cord of minimum conductor size 2.5mm^2 cross-section area should be used. A 30A supply fuse should be used.

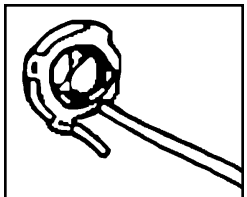
Electric Dryer/Dryer: A 3-wire cable of minimum conductor size 6.0mm^2 cross-section area should be used. A 60A supply fuse should be used.

2-Wire and Ground System



Note: In accordance with the European EMC Directive (89/336/EEC) the maximum electricity supply system impedance to which the electric dryer should be connected is declared to be 0.247Ω + j0.155Ω.

Some local wiring regulations require connection of an additional earth bond connection to the dryer. If required, an additional earth bond wire and earth bond wire clamp are available (see Commercial Installation Accessories). The wire should be connected to the rear panel of the dryer using the earth screw and washer as shown in the figure.



EARTH BOND SCREW (GROUND)

6. GAS CONNECTIONS

WARNING: The gas dryer is factory set with a burner orifice for natural gas supply (see Technical Specification). It may be converted for use with LP butane or propane (Australia: propane only) gas using the correct conversion kit (see Commercial Installation Accessories). Full instructions are supplied with the kit. Before installation, check that the local distribution conditions, nature of gas and pressure, and the adjustment of the appliance are compatible.

Gas installation must be carried out in accordance with any local or national gas installation regulations by a suitably qualified person.

Note: Single dryers are intended to be supplied by one gas supply line. Stacked pair dryers are intended to be supplied by two gas supply lines, one to upper and one to lower dryer. The gas connection procedure is the same for both. There is complete isolation internally between the two dryer gas systems, but before undertaking any maintenance or servicing, both gas supplies must be disconnected.

Each dryer gas inlet connection is a 3/8" NPT thread. An adapter is supplied for conversion to ISO.7–1 thread. A 12.5mm (1/2") gas supply line is recommended for each dryer. For multiple unit installations the size of the main gas line must be adequate for the number of dryers (see Technical Specification for gas flow rate per dryer).

Gas connection to each dryer may be made by means of fixed pipe work or a flexible gas hose suitable for the appliance and gas category. If flexible hose, a means of restraint should be used on the appliance to prevent straining of the gas supply when the appliance is moved.

Remove the gas inlet connection thread protective cap. Apply joint compound or approximately 1-1/2 turns of PTFE sealing tape over all threaded connections, and securely tighten. (**Note:** Jointing compound used must be resistant to LPG.)

Check for leaks as directed by local or national regulations. **DO NOT** use a naked flame to check for gas leaks. A pressure measurement tapping is provided on the gas valve within each dryer, accessible after removal of the front panel. To remove this panel, remove 2 door fixing screws and opposite 2 fixing screws, and for stacked pair the upper access panel.

Note: All gas dryers should be disconnected before any over-pressure testing of the gas supply system.

These gas dryers use an automatic ignition system to ignite the burners. **There is no constant burning pilot light.**

7. COMMERCIAL INSTALLATION ACCESSORIES

For all accessories and replacement parts contact your Maytag Commercial Distributor.

- Vent hood – 100mm (4") opening 059129
- Aluminum duct pipe – 100mm x 610mm (4" x 24") 059130
- Aluminum elbow – 100mm (4") 059131
- Aluminum window plate – 381mm x 508mm (15" x 20") with 100mm (4") hole 059134
- Flexible aluminum duct – 100mm (4") – 965mm (38") extending to 2.44m (8') 304353
- Clamp for flexible aluminum duct 304630
- Exhaust duct kit for base and side exhausting 12001453

(continued on page 8)

7. COMMERCIAL INSTALLATION ACCESSORIES *(continued)*

- Rectangular vent kit 059144
- Gas conversion kit NATURAL to LPG 306195
- Gas conversion kit LPG to NATURAL 306204
- Additional earth bond connection wire 311155
- Additional earth bond connection clamp 301548

8. FINAL CHECKLIST

Before leaving a completed installation, correct operation of the dryer must be checked:

- ☐ Make sure all exhaust, gas, and electrical connections are correctly made
- ☐ Make sure dryer is level and feet lock-nuts are tightened
- ☐ Turn on gas supply (where applicable)
- ☐ Switch on electricity supply
- ☐ Following Operating Instructions, check the dryer operation

There are no installation adjustable parts on the gas components (except conversion kit). If the gas supply pressure is correct, and these checks are satisfactory, the dryer should now be fully operational. If not, contact your distributor for assistance.

On gas dryers the burner may not ignite initially due to air in the gas pipework. Allowing the dryer to operate on a heat setting will purge the pipework. If the gas does not ignite within 5 minutes, turn the dryer off and wait for 5 more minutes. Make sure gas supply has been turned on. In order to confirm gas ignition and correct operation of the burner (mostly blue flame) the professional installation engineer may remove the front panel and stacked pair access panel to view the burner. **WARNING –** Do not touch any electrical parts and replace panels immediately after this check. To confirm gas ignition at any other time the exhaust duct should be checked for heat.

9. TECHNICAL SPECIFICATION *(see dataplate by door opening for full model details)*

Gas model:

220–240V ~ 50 Hz 1ph 350W max. IP24 Clothes capacity: 9 kg max.
Gas Category: II_{2H3+} Gross heat input: 6.5 kW (gas consumption 23.6 MJ/h)
Net Heat Input: 5.9 kW

Factory settings:

Natural gas: (G20) Gas rate: 0.62 m^3/h (23.6 MJ/h) Injector size: 2.16mm
Supply pressure, normal: 20 mb (2 KPa) Test point pressure: 8.7 mb (0.87 KPa)
Supply pressure, min.: 11.3 mb (1.13 KPa) Test point pressure: 8.7 mb (0.87 KPa)

With LPG conversion kit (Europe):

LP gas: butane (G30) Gas rate: 0.19 m^3/h (23.6 MJ/h) Injector size: 1.25mm
Supply pressure, normal: 29 mb (2.9 KPa) Test point pressure: Not applicable
LP gas: propane (G31) Gas rate: 0.246 m^3/h (23.6 MJ/h) Injector size: 1.25mm
Supply pressure, normal: 37 mb (3.7 KPa) Test point pressure: Not applicable

With LPG conversion kit (Australia):

LP gas: propane (G31) Gas rate: 0.246 m^3/h (23.6 MJ/h) Injector size: 1.35mm
Supply pressure, normal: 27.5 mb (2.75 KPa) Test point pressure: Not applicable
Countries of destination: UK, IE, IT, ES, AU

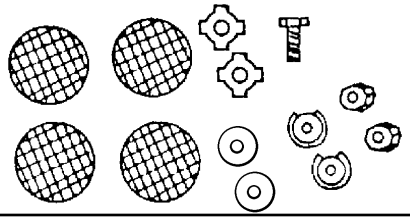
Electric model:

220–240V ~ 50 Hz 1ph 4600W max. IP24 Clothes capacity: 9 kg max.

1. ANTES DE COMENZAR

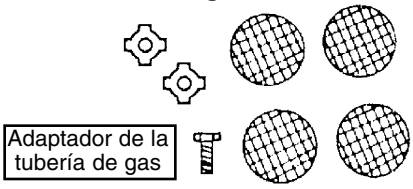
ARTÍCULOS SUMINISTRADOS

Solamente para la secadora eléctrica

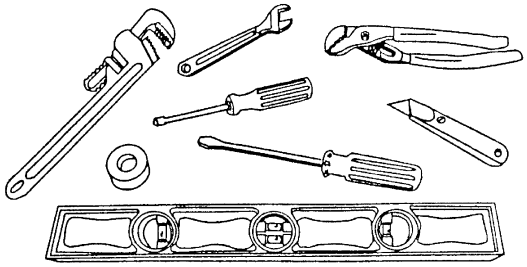


- 4 patas de vinilo - para los modelos MDE y MDG solamente
- Tornillo adicional de conexión a tierra y arandelas
- Tuercas terminales y arandelas de la línea principal

Solamente para la secadora de gas



- 4 patas de vinilo - para los modelos MDE y MDG solamente
- Tornillos adicionales de conexión a tierra y arandelas
- Adaptador de la tubería de gas



Herramientas típicas necesarias para la instalación:

- Cinta de Teflón (PTFE)
- Compuesto para juntas
- Cuchillo de corte
- Llave para tubos
- Llave inglesa
- Nivel
- Destornilladores
- Cinta para conductos (resistente al calor)
- Destornillador de estrella T20 de seguridad

ADVERTENCIAS:

Lea con detenimiento estas instrucciones antes de comenzar, asegúrese de que tiene todo lo necesario para la debida instalación. Estas instrucciones cubren las secadoras sencillas y las apiladas en parejas.

El propietario es responsable de hacer una instalación apropiada. Este electrodoméstico debe instalarse de acuerdo con estas Instrucciones de Instalación de Maytag y con todas las normas locales y nacionales correspondientes a la instalación eléctrica, edificios municipales y conexiones de gas. Para Australia la instalación también debiera llevarse a cabo de acuerdo con el código de instalación AGA AG601 para electrodomésticos a gas. Las secadoras de gas de Maytag han sido certificadas para su funcionamiento con gas natural o gas LP (Australia: solamente propano) con la conversión apropiada.

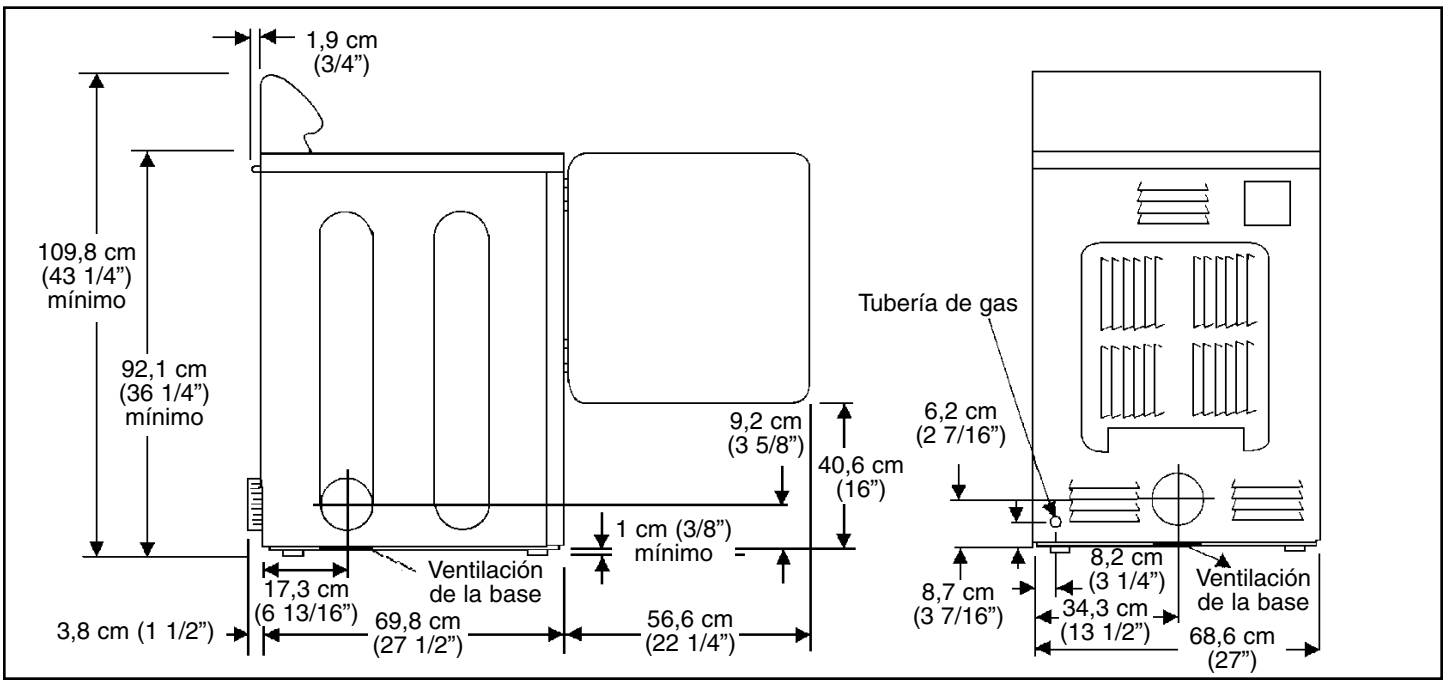
Las llamadas para asistencia técnica realizadas como resultado de la instalación incorrecta pueden ser responsabilidad del instalador.

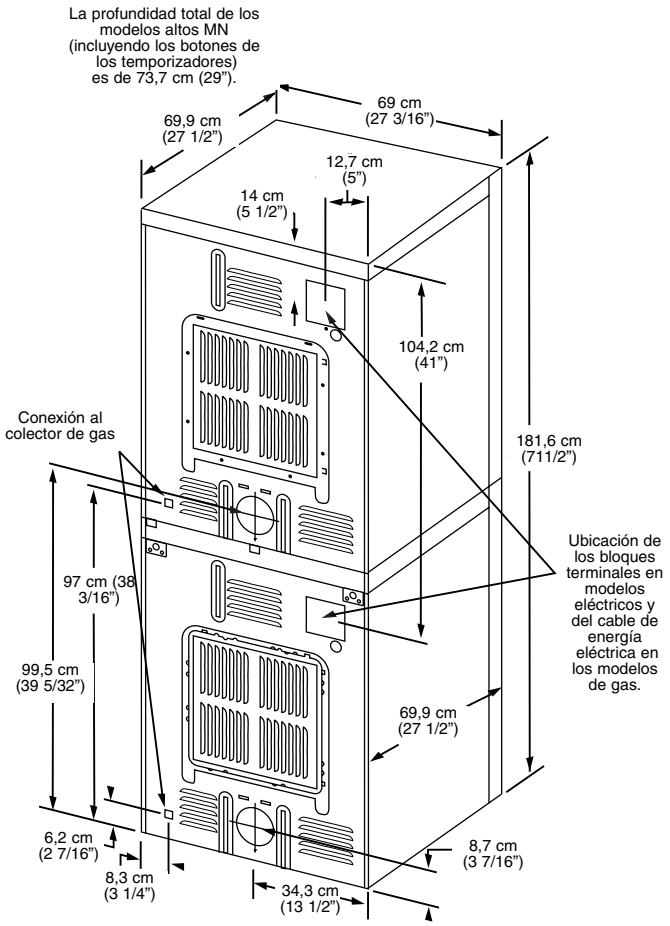
Estas instrucciones deben dejarse con el propietario para referencia futura.

Al deshacerse de una secadora vieja, desmonte la puerta para evitar que sea un peligro para los niños.

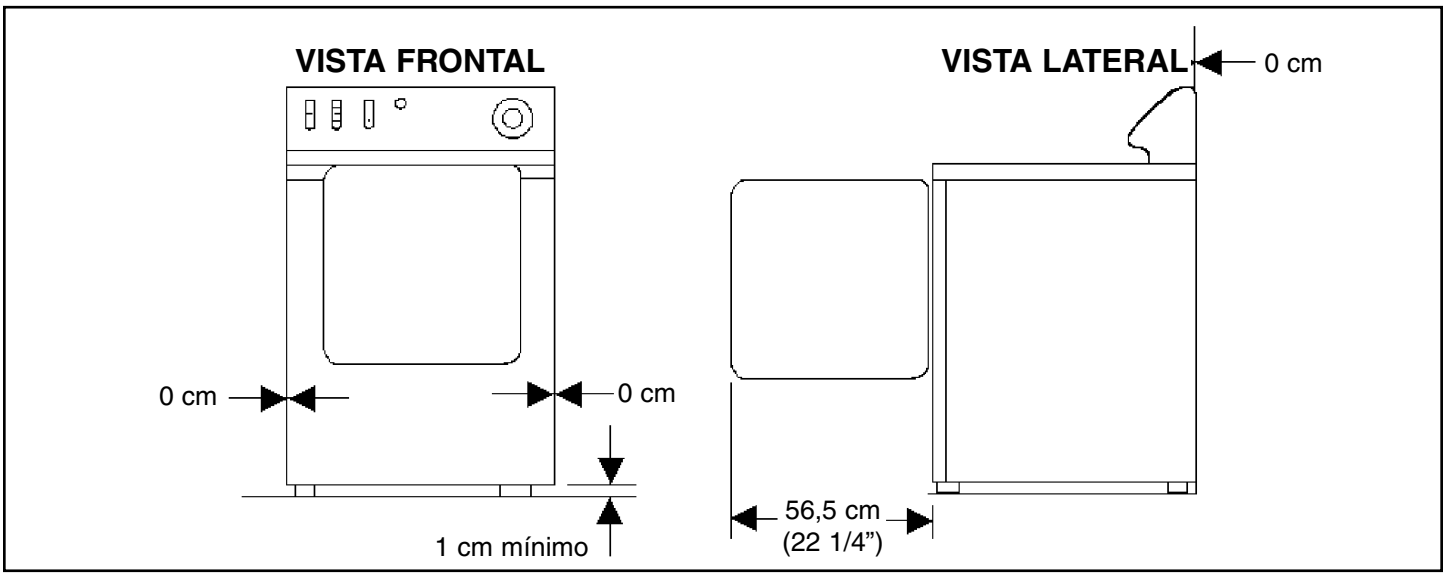
2. REQUISITOS DE ESPACIO

Las dimensiones de la secadora se muestran en las siguientes figuras:





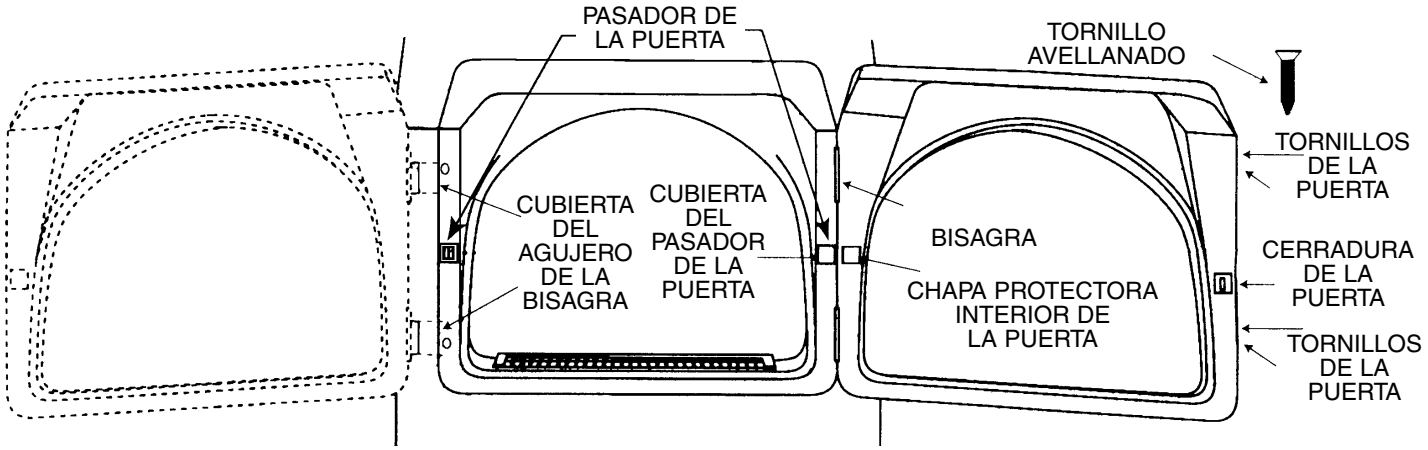
Es importante proporcionar espacio alrededor de la secadora para tener una ventilación y escape adecuados. Los requisitos mínimos de espacio se muestran en la figura a continuación:



La dirección de la(s) puerta(s) de la secadora puede invertirse si se desea.

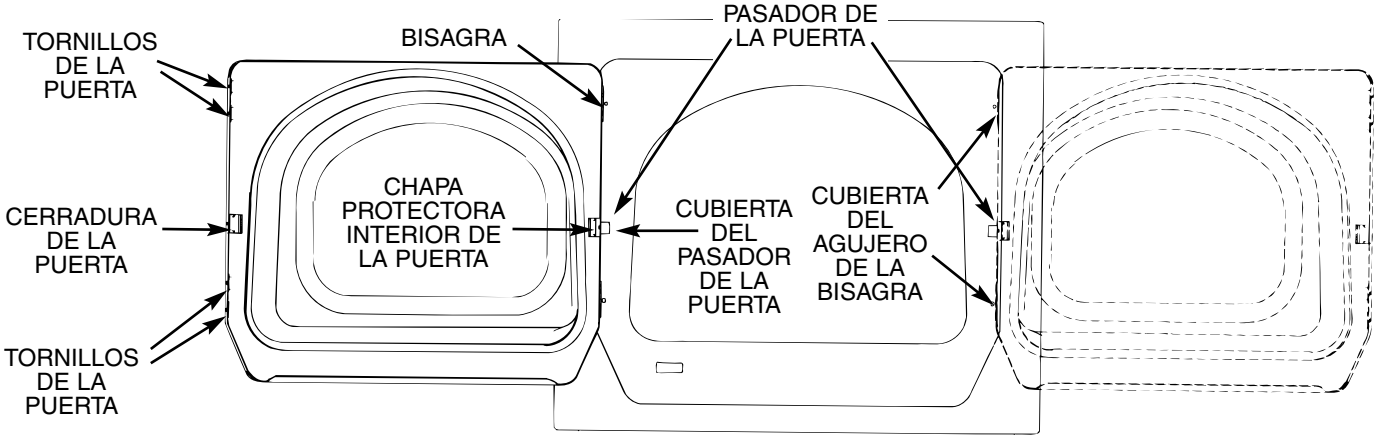
Para el modelo sencillo o secadora inferior de las secadoras apiladas (véase la figura a continuación):

1. Desconecte la corriente eléctrica.
2. Desmonte los tornillos y cubiertas de los agujeros de las bisagras. Mueva la cubierta del pasador de la puerta al lado opuesto.
3. Mientras sujeta la puerta desmonte dos tornillos en las bisagras que aseguran las bisagras al cuerpo de la secadora.
4. Desmonte la puerta elevando ligeramente en las bisagras y sacando las lengüetas de las bisagras fuera de sus ranuras.
5. Mueva las siguientes piezas al otro lado de la puerta: 2 bisagras y 4 tornillos de las bisagras, 4 tornillos de la puerta, cerradura de la puerta y tornillo y la chapa protectora interior de la puerta y tornillo.
6. Monte la puerta en el lado opuesto del cuerpo de la secadora usando los dos tornillos avellanados de las bisagras.
7. El apretar primeramente el tornillo de la bisagra inferior, ayudará a alinear la puerta y las bisagras.
8. Vuelva a colocar las cubiertas de los agujeros de las bisagras y tornillos en el lado opuesto.



Para la secadora superior de las secadoras apiladas (véase figura a continuación):

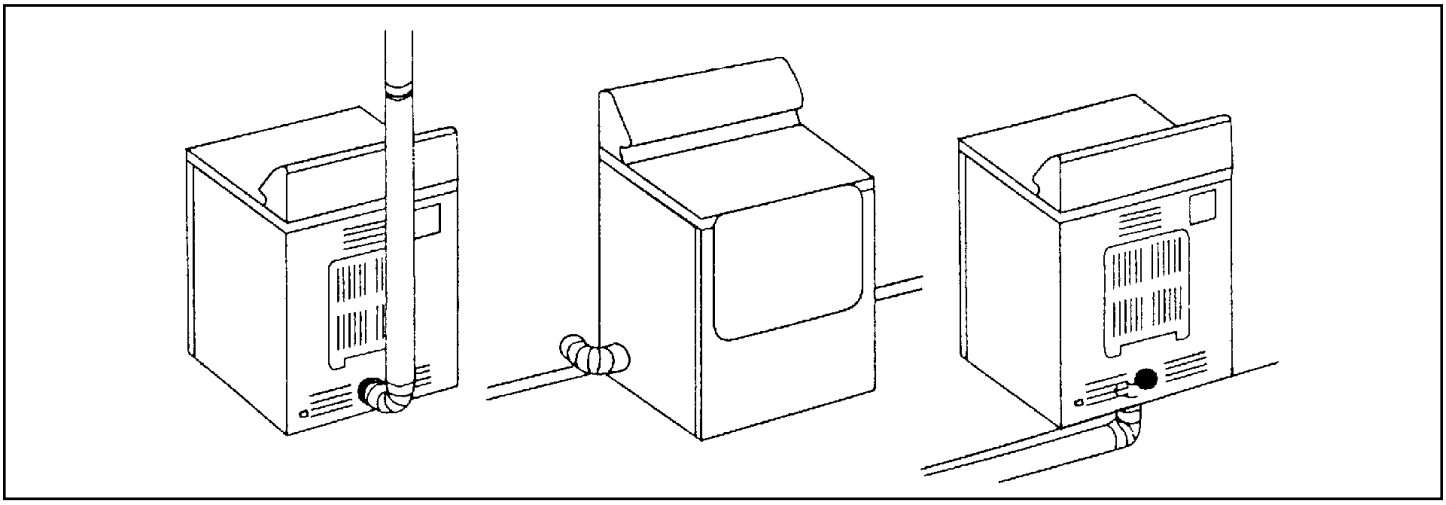
1. Desmonte los dos tapones de agujeros sacándolos con cuidado con la ayuda de un destornillador. Saque la cubierta del pasador de la puerta del pasador.
2. Mientras sujeta la puerta quite los 4 tornillos de las bisagras que aseguran éstas al panel frontal.
3. Mueva las siguientes piezas al lado opuesto de la puerta: 2 bisagras y 4 tornillos de las bisagras, 4 tornillos de la puerta, cerradura de la puerta y tornillo y la chapa protectora interior de la puerta y tornillo.
4. Monte la puerta en el lado opuesto del panel frontal usando los cuatro tornillos avellanados.
5. El apretar primeramente el tornillo de la bisagra inferior, ayudará a alinear la puerta y las bisagras.
6. Vuelva a colocar los tapones de los dos agujeros en el lado opuesto del panel frontal.



3. UBICACIÓN

Cada secadora debiera colocarse de forma que permita el espacio adecuado al frente para cargar la ropa y el suficiente espacio detrás de la secadora para el sistema de ventilación.

La secadora viene lista de fábrica para la ventilación por la parte posterior. Para la ventilación del lado izquierdo o del fondo, use el juego de accesorio para la ventilación (vea Accesorios de instalación comercial). El juego incluye las instrucciones (vea la figura a continuación para direcciones alternativas del sistema de ventilación).



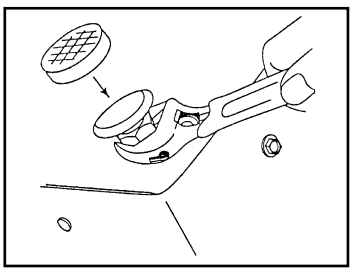
Es importante asegurarse de que la habitación donde se encuentra el electrodoméstico tenga suficiente suministro de aire para la combustión del gas y/o el funcionamiento de la secadora. En la habitación se debe disponer de una ventana o de un medio similar de ventilación (como por ejemplo una boca de ventilación, un panel abisagrado u otro medio que se abra directamente al aire exterior), ofreciendo un área transversal abierta mínima de 464,6 cm2. (72 pulg.2.) para cada secadora. Asimismo, debe haber ventilación adecuada para evitar la contracorriente de gases hacia la habitación procedente de otros electrodomésticos que usen combustibles gaseosos, incluyendo cualquier fuego abierto, cuando se use esta secadora de tambor. Si tiene dudas, consulte a los fabricantes de los otros electrodomésticos.

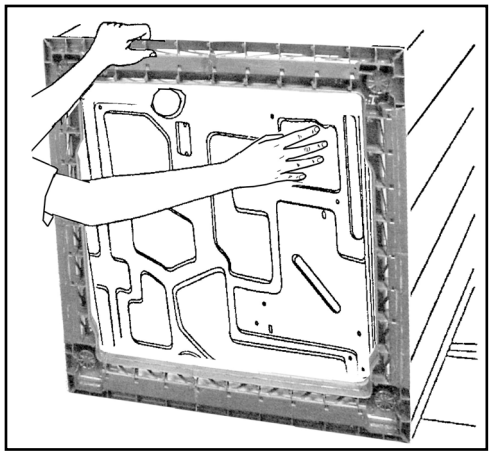
Para instalaciones de secadoras de gas donde también existen instaladas máquinas de limpieza en seco, las fuentes de aire de suministro y el movimiento de aire a las secadoras debe estar situado lejos de las máquinas limpiadoras en seco.

La secadora no debe instalarse o almacenarse en un área donde esté expuesta al agua y/o a los agentes atmosféricos. El área debe mantenerse limpia y sin materiales combustibles ni vapores o líquidos inflamables.

Para retirar la secadora de los anclajes del transportista, coloque en el suelo dos de los postes de cartón e incline la secadora hacia adelante a fin de colocar los postes de cartón transversalmente. Sujete la base de plástico y retírela (ver la figura siguiente).

Afloje las contratuercas de los tornillos niveladores e instale los protectores de vinilo (ver figura siguiente). Coloque la secadora en su lugar definitivo y antes de apretar las contratuercas, ajuste los tornillos hasta que la parte superior quede nivelada.





4. VENTILACIÓN

Cada secadora debe ser ventilada al exterior. Esto es necesario para la combustión del gas (en modelos a gas) y también evitará que grandes cantidades de humedad y algunas pelusas se expulsen en la habitación.

Los conductos de plástico o no metálicos flexibles presentan un posible peligro de incendio. **NO USE NUNCA CONDUCTOS DE PLÁSTICO O NO METÁLICOS FLEXIBLES.** Si su conducto existente es de plástico, no es metálico o es combustible, sustitúyalo por otro de metal. El conducto flexible de plástico puede plegarse, colgar, ser agujereado, reducir el flujo de aire, prolongar los tiempos de secado y afectar el funcionamiento de la secadora.

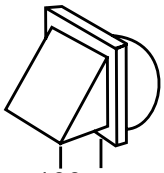
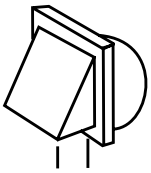
USE UN CONDUCTO DE ACERO GALVANIZADO O ALUMINIO RIGIDO CON UN DIÁMETRO MÍNIMO DE 100 mm (4”). No use un conducto más pequeño. Conductos mayores de 100 mm (4”) pueden resultar en un aumento de la acumulación de pelusa. Cualquier acumulación de pelusas debe limpiarse regularmente. Si tiene que usarse metal flexible en algunas áreas, use el tipo con paredes metálicas rígidas. No use el conducto flexible con una pared de aluminio delgado. Puede producirse un bloqueo grave si el conducto de metal flexible se dobla demasiado bruscamente. No instale nunca ningún tipo de conducto flexible en la pared, techos u otros espacios escondidos.

Mantenga el conducto de ventilación lo más recto y corto posible. Los sistemas de ventilación más largos que los recomendados (véase la figura a continuación) pueden prolongar el tiempo de secado, afectar el funcionamiento de la máquina y acumular pelusas. Asegure las juntas con la cinta para conductos adecuada. No use tornillos.

NO VENTILE LA SECADORA DENTRO DE NINGUNA PARED, TECHO, ESPACIO ENTRE PISOS O CUALQUIER OTRO ESPACIO ESCONDIDO EN UN EDIFICIO, RESPIRADERO DE GAS O CHIMENEA. ESTO PUDIERA CREAR UN PELIGRO DE INCENDIO DEBIDO A LA PELUSA EXPULSADA POR LA SECADORA.

El conducto de ventilación debe terminar en una cubierta de ventilación con una solapa que se abre hacia afuera para evitar corrientes de retroceso y acceso de animales del exterior (vea Accesorios de instalación comerciales). Nunca use una cubierta de ventilación con una solapa magnética. La cubierta debe tener al menos un espacio de 300 mm (12”) entre su base y el suelo o cualquier otra obstrucción. La abertura de la cubierta debe ser hacia abajo. No instale nunca una tela metálica sobre la salida de ventilación.

Cuando sea posible, no ventile la secadora directamente en el hueco de una ventana del sótano a fin de evitar la acumulación de pelusa. No ventile debajo de un edificio. Si el conducto de ventilación debe pasar por un área sin calefacción, el conducto debiera aislarse e inclinarse ligeramente hacia la cubierta de ventilación para reducir la condensación y la acumulación de pelusa.

Tipo de cubierta de ventilación		
Número de giros de 90°	 100 mm	 64 mm
Longitud máxima del conducto de metal rígido con un diámetro de 100 mm (4”)		
0	30 m	18 m
1	24 m	15 m
2	20 m	12 m
3	15 m	9 m
4	11 m	7 m
Longitud máxima del conducto de metal flexible de paredes rígidas con un diámetro de 100 mm (4”)		
0	11 m	9 m
1	10 m	7 m
2	9 m	6 m
3	8 m	5 m
4	7 m	4 m

Si un sistema de ventilación ya existente debe usarse con su nueva secadora, usted debe asegurarse de que :

- El sistema de ventilación satisface todas las normas locales y nacionales.
- No se usa el conducto flexible de plástico
- Se inspecciona y limpia completamente toda la acumulación de pelusa del interior del conducto.
- El conducto no está plegado o aplastado lo cual pudiera restringir el flujo de aire
- La solapa de la cubierta de ventilación se abre y se cierra libremente.

Si varias unidades se ventilan a un conducto común:

1. Se requiere una sección transversal de ventilación de 82 cm^2 (12,6”^{2}) por secadora. Esto permitirá el libre movimiento del aire en el caso de que todas las secadoras se hagan funcionar simultáneamente.
2. Puede usarse una ventilación forzada en instalaciones múltiples.
3. Conductos con un diámetro mayor de 100 mm (4”) pueden producir una mayor acumulación de pelusa. Tal acumulación debe limpiarse regularmente.
4. El conducto de ventilación debe mantenerse lo más corto y recto posible.

La presión de funcionamiento en cualquier sistema de ventilación no debe exceder 23 mm (0,92”) de agua, o ser menor de 0. Esto puede medirse con la secadora(s) en funcionamiento, introduciendo una conexión de manómetro en el punto donde el conducto de ventilación se conecta a la secadora (asegúrese de que no se utilice calor, de que no haya ropa en la secadora y de que el filtro esté limpio).

Inspeccione y limpie el interior del sistema de ventilación al menos una vez al año. Desconecte la secadora de la corriente eléctrica antes de la limpieza. Compruebe la conexión con el suministro de gas cada vez que se mueva la secadora. Compruebe la solapa de la cubierta de ventilación con frecuencia para asegurar que se abre y cierra libremente.

5. CONEXIÓN ELÉCTRICA

ADVERTENCIA: Este es un electrodoméstico de tres cables que debe estar conectado a tierra.

Nota: Las secadoras solas y de pares apilados están concebidas para recibir electricidad de un cable de alimentación. El procedimiento de conexión eléctrica es el mismo para ambas.

Cada secadora sola y de par apilado está dotada con un cable y enchufe de suministro eléctrico. Debe conectarse a una toma de corriente con el voltaje que se indica en la placa de datos. La capacidad mínima del fusible de suministro debe ser de 5 A para secadoras solas o 10 A para secadoras en pares apilados. La secadora debe colocarse de forma que el enchufe sea accesible. Si no se usa el enchufe, la conexión eléctrica debe realizarla un electricista competente de acuerdo con las normas locales o nacionales que rigen el cableado.

Para Australia, cada secadora eléctrica sola está dotada de un cable y enchufe de 20 A, y debe ser conectada a una toma de corriente al voltaje mostrado en la placa de datos.

No use cables de extensión en instalaciones comerciales.

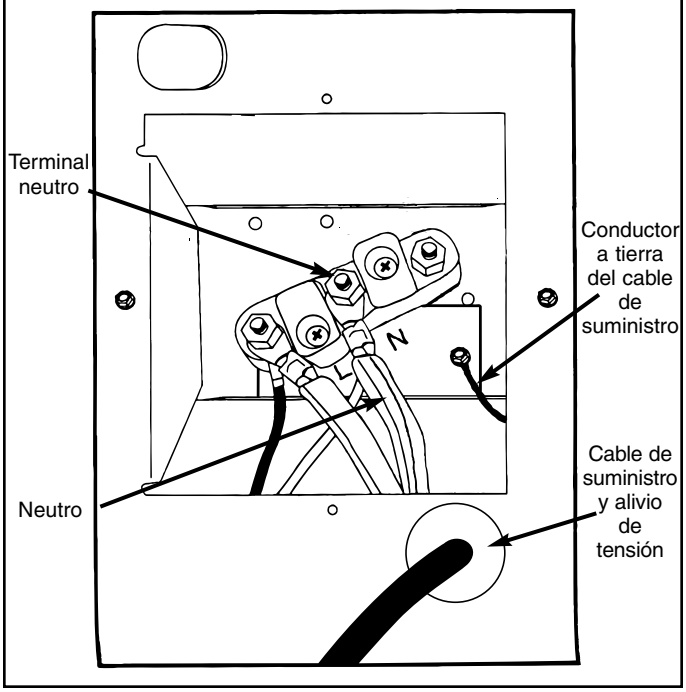
Si el cable de suministro está dañado, un agente de servicio autorizado o persona cualificada debe sustituirlo por un cable con terminación especial, a fin de evitar un peligro.

Cada secadora eléctrica para otros países se suministra sin cable eléctrico y enchufe. Deben conectarse a un suministro de corriente monofásica al voltaje mostrado en la placa de datos, por una instalación eléctrica fija adecuada y de acuerdo con las normas locales y nacionales. Debe incorporarse un interruptor con una separación mínima entre contactos de 3 mm en ambos polos dentro del cableado fijo para la desconexión de la secadora. Se proporciona con la secadora una abrazadera para el cable que debe apretarse al terminar el cableado. Los terminales del sistema eléctrico están situados detrás del pequeño panel de acceso posterior y las conexiones deben hacerse como se indica en la figura. Recuerde volver a colocar el panel de acceso al terminal.

SECADORA SOLA ELÉCTRICA: Debe usarse un conductor circular de 3 cables de un tamaño mínimo de 2,5 mm^2 de área transversal. Debe usarse un fusible de suministro de 30 A.

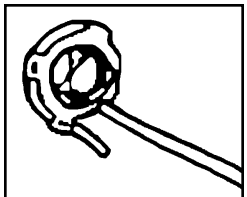
SECADORA ELÉCTRICA/SECADORA: Debe usarse un conductor circular de 3 cables de un tamaño mínimo de 6,0 mm^2 de área transversal. Debe usarse un fusible de suministro de 60 A.

Sistema de conexión a tierra y 2 conductores



Nota: De acuerdo con la Directriz Europea EMC (89/336/EEC) la impedancia máxima del sistema de suministro eléctrico a la que la secadora debe conectarse es 0,247Ω + j0,155Ω.

Algunos reglamentos locales de cableado exigen la conexión de un alambre de conexión a tierra adicional hacia la secadora. Si se requiere, se dispone de un alambre de conexión a tierra adicional y de una abrazadera de alambre de conexión a tierra (ver Accesorios para Instalación Comercial). El alambre debe conectarse en el panel trasero de la secadora usando el tornillo y la arandela de conexión a tierra como se muestra en la figura.



TORNILLO DE CONEXION A TIERRA (TIERRA)

6. CONEXIONES AL SUMINISTRO DE GAS

ADVERTENCIA: La secadora a gas viene de fábrica con un orificio del quemador para el suministro de gas natural (vea Especificación Técnica). Puede convertirse para su uso con butano LP o propano (Australia: solamente propano) usando el juego correcto de conversión (vea Accesorios de instalación comerciales). El juego viene acompañado de todas las instrucciones. Antes de la instalación, compruebe que las condiciones de distribución locales, naturaleza del gas y presión y el ajuste del electrodoméstico son compatibles.

La instalación del gas debe llevarse a cabo de acuerdo con las normas de instalación locales o nacionales por una persona debidamente cualificada.

Nota: Las secadoras individuales deben suministrarse con una línea de gas. Las secadoras en parejas deben suministrarse con dos líneas de gas, una para la superior y otra para la inferior. El procedimiento de conexión de gas es el mismo para ambas. Existe un aislamiento completo internamente entre los dos sistemas de gas de las secadoras, pero antes de realizar ningún mantenimiento o servicio ambos suministros de gas deben desconectarse.

La conexión de entrada del gas de cada secadora tiene una rosca de 9,53 mm (3/8”) NTP. Se suministra un adaptador para la conversión a rosca ISO.7-1. Se recomienda una línea de suministro de gas de 12,5 mm (1/2”) para cada secadora. Para instalaciones con unidades múltiples el tamaño de la línea principal de gas debe ser adecuada para el número de secadoras (vea la Especificación Técnica para el flujo de gas por secadora).

La conexión del gas a cada secadora puede hacerse por medio de una tubería fija o una manguera flexible de gas adecuada para el electrodoméstico y la categoría de gas. Si se usa una manguera flexible, debe usarse un medio de contención en el electrodoméstico para evitar deformar el suministro de gas cuando se mueve la secadora.

Desmonte la tapa protectora a rosca de la conexión de entrada de gas. Aplique compuesto de juntas o una vuelta y media de cinta de sello de PTFE sobre todas las conexiones a rosca y apriete con firmeza. (**Nota:** El compuesto de unión usado debe ser resistente a LPG).

Compruebe las fugas según las normas locales o nacionales. **NO** use una llama para comprobar las fugas de gas. Se proporciona una llave de gas para la medida de la presión en la válvula de gas dentro de cada secadora, accesible después de desmontar el panel frontal. Para desmontar este panel, desmonte dos tornillos de fijación de la puerta y los dos tornillos de fijación opuestos y para secadoras apiladas desmonte el panel de acceso superior.

Nota: Todas las secadoras de gas deben desconectarse antes de toda prueba de sobrepresión del sistema de suministro de gas.

Estas secadoras de gas usan un sistema de ignición automático para encender los quemadores. **No existe una llama piloto encendida constantemente.**

7. ACCESORIOS DE INSTALACIÓN COMERCIAL

Para todos los accesorios y piezas de repuesto póngase en contacto con su distribuidor Maytag.

- Cubierta de ventilación - abertura de 100 mm (4”) 059129
- Conducto de aluminio - 100 mm x 610 mm (4” x 24”) 059130
- Codo de aluminio - 100 mm (4”) 059131
- Placa de ventana de aluminio - 381 mm x 508 mm (15” x 20”) con agujero de 100 mm (4”) 059134
- Conducto de aluminio flexible - 100 mm (4”) - 965 mm (38”) que se extiende hasta 2,44 m (8’) . . . 304353
- Abrazadera para el conducto de aluminio flexible 304630
- Juego del conducto de ventilación para la ventilación lateral o por la base 12001453

(continúa en la página16)

7. ACCESORIOS DE INSTALACIÓN COMERCIAL *(continuación)*

- Juego de respiradero rectangular 059144
- Juego de conversión de gas NATURAL a LPG 306195
- Juego de conversión de gas LPG a NATURAL 306204
- Cable adicional de conexión a tierra 311155
- Abrazadera adicional para el cable de conexión a tierra 301548

8. LISTA DE COMPROBACIÓN FINAL

Después de completar la instalación, debe comprobarse el funcionamiento correcto de la secadora:

☐ Asegúrese de que todas las conexiones de ventilación, de gas y eléctricas se hayan hecho correctamente

☐ Asegúrese de que la secadora esté nivelada y que las tuercas de fijación de las patas estén apretadas

☐ Conecte el suministro de gas (donde sea aplicable)

☐ Conecte el suministro de energía eléctrica

☐ Siguiendo las instrucciones de funcionamiento, compruebe el funcionamiento de la secadora

No existen piezas ajustables en la instalación en los componentes de gas (a excepción del juego de conversión). Si la presión de suministro de gas es correcta y estas comprobaciones son satisfactorias, la secadora debiera funcionar ahora sin problemas. Si no es así, póngase en contacto con su distribuidor para que le asista.

En secadoras de gas el quemador puede que no se encienda inicialmente debido a la presencia de aire en las tuberías del gas. Permitiendo que la secadora funcione con calor hará que se purguen las tuberías. Si el gas no se enciende en 5 minutos, apague la secadora y espere otros 5 minutos. Asegúrese de que el suministro de gas está conectado. A fin de confirmar la ignición del gas y el funcionamiento correcto del quemador (indicada por la llama azul) el técnico profesional de instalación puede desmontar el panel frontal y el panel de acceso de las dos secadoras apiladas para ver el quemador. **ADVERTENCIA –** No toque ninguna pieza eléctrica y vuelva a colocar los paneles inmediatamente después de esta comprobación. Para confirmar la ignición de gas en cualquier otro momento se debiera comprobar que existe calor en el conducto de ventilación.

9. ESPECIFICACIONES TECNICAS

(vea la placa de datos en la abertura de la puerta para detalles completos del modelo)

Modelo de gas:

220–240V ~ 50 Hz — 1 fase 350 W máximo — IP24 — Capacidad de ropa: 9 kg. máximo

Categoría de gas: II_{2H3+} — Entrada de calor bruto: 6,5 kW (consumo de gas 23,6 MJ/h)

Entrada neta de calor: 5,9 kW

Ajustes de fábrica:

Gas natural: (G20) — Flujo de gas: 0,62 m^3/h (23,6 MJ/h) — Tamaño del inyector: 2,16 mm

Presión normal de suministro: 20 mb (2 Kpa) — Presión del punto de prueba: 8,7 mb (0,87 KPa)

Presión de suministro mínima: 11,3 mb (1,13 Kpa) — Presión del punto de prueba: 8,7 mb (0,87 KPa)

Con el juego de conversión LPG (Europa):

Gas LP: butano (G30) — Flujo de gas: 0,19 m^3/h (23,6 MJ/h) — Tamaño del inyector: 1,25 mm

Presión normal de suministro: 29 mb (2,9 Kpa) — Presión del punto de prueba: No corresponde

Gas LP: propano (G31) — Flujo de gas: 0,246 m^3/h (23,6 MJ/h) — Tamaño del inyector: 1,25 mm

Presión normal de suministro: 37 mb (3,7 Kpa) — Presión del punto de prueba: No corresponde

Con el juego de conversión LPG (Australia):

Gas LP: propano (G31) — Flujo de gas: 0,246 m^3/h (23,6 MJ/h) — Tamaño del inyector: 1,35 mm

Presión normal de suministro: 27,5 mb (2,75 Kpa) — Presión del punto de prueba: No corresponde

Países de destino: RU, IE, IT, ES, AU

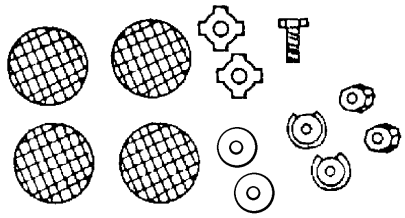
Modelo eléctrico:

220-240 V ~ 50 Hz — 1 fase 4600 W máximo. — IP24 — Capacidad de ropa: 9 kg máximo

1. PRIMA DI INIZIARE

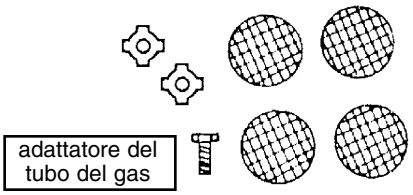
ELEMENTI COMPRESI NELLA FORNITURA

Solo asciuga-biancheria elettrico

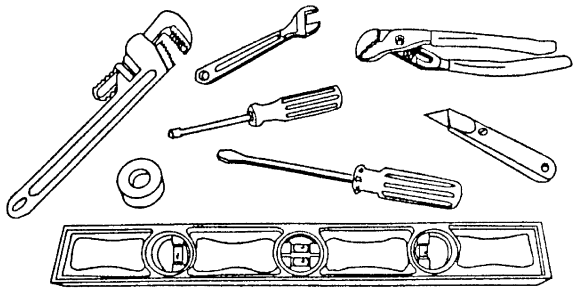


- 4 piedini di appoggio in vinile - solo per modelli MDE e MDG
- ulteriore vite per collegamento a terra e rosette
- dadi e rosette per terminale di rete

Solo asciuga-biancheria a gas



- 4 piedini di appoggio in vinile - solo per modelli MDE e MDG
- ulteriore vite per collegamento a terra e rosette
- adattatore del tubo del gas



Attrezzi particolari necessari per l'installazione:

- nastro PTFE
- composto per giunzioni
- coltellino
- chiave per tubi
- bolla ad alcool
- cacciaviti
- cacciaviti
- nastro per condotte (resistente a calore)
- cacciavite torsiometrico di sicurezza T20

AVVERTENZE:

Prima di mettere in funzione l'apparecchio, leggere attentamente queste istruzioni e accertarsi di disporre di tutto quanto sia necessario per una corretta installazione. Queste istruzioni riguardano sia gli asciuga-biancheria singoli che quelli a coppia sovrapposta.

Il proprietario è responsabile della correttezza dell'installazione. Questo elettrodomestico deve essere installato in conformità con le Istruzioni di installazione Maytag e con tutte le regolamentazioni locali e nazionali, come quelle per il cablaggio elettrico, gli edifici comunali e le guarnizioni per il gas. Per l'Australia: l'installazione deve essere eseguita anche in conformità con il Codice di Installazione AGA AG601 per elettrodomestici a combustione di gas. Gli asciuga-biancheria a gas Maytag sono stati certificati per funzionamento sia con gas naturale che con gas LP (propano liquido) (Australia: solo propano), dopo aver applicato la conversione idonea.

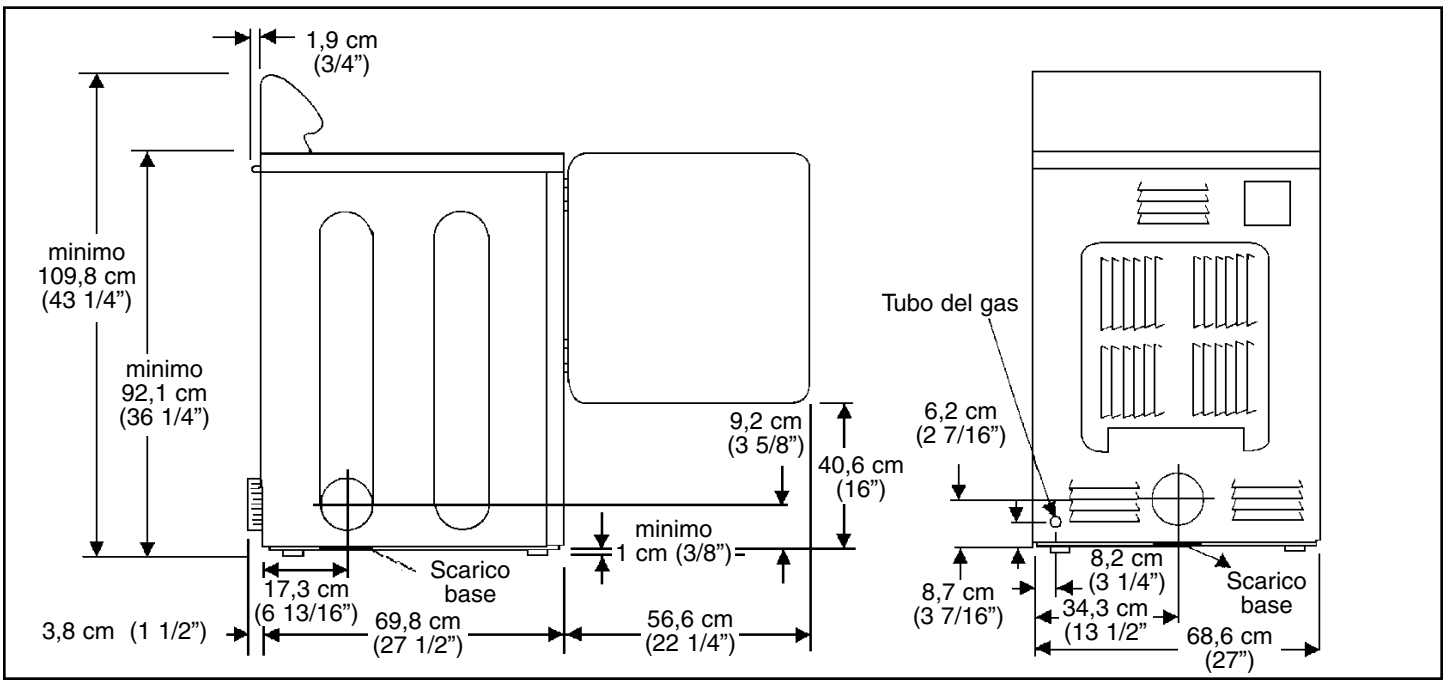
Le chiamate di servizio dovute ad una installazione non corretta possono essere di responsabilità dell'installatore.

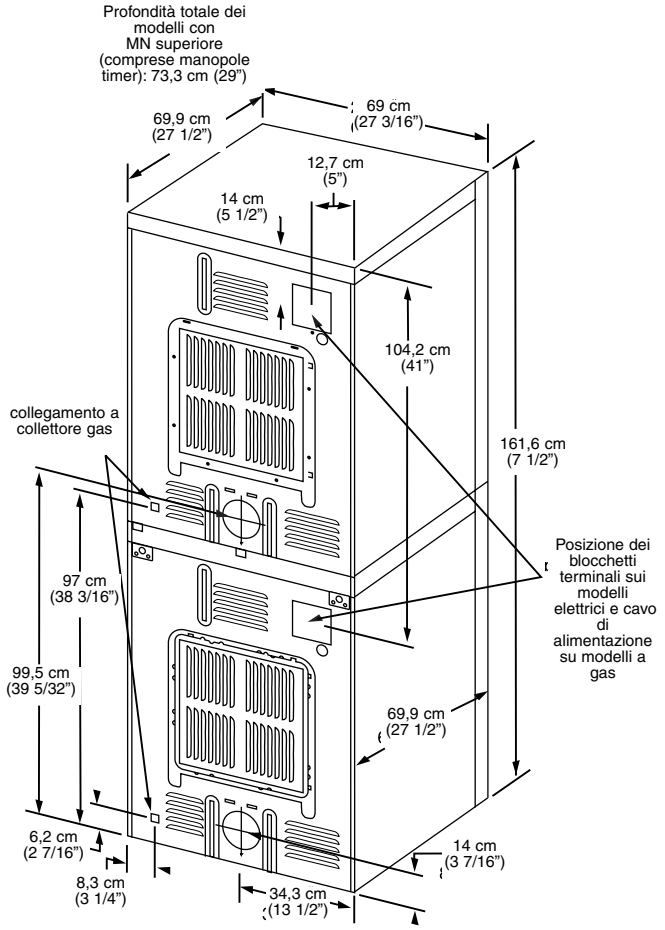
Queste istruzioni devono essere conservate dal proprietario per riferimenti futuri.

Se possedete un asciuga-biancheria vecchio, togliete lo sportello per impedire che costituisca un pericolo per i vostri bambini.

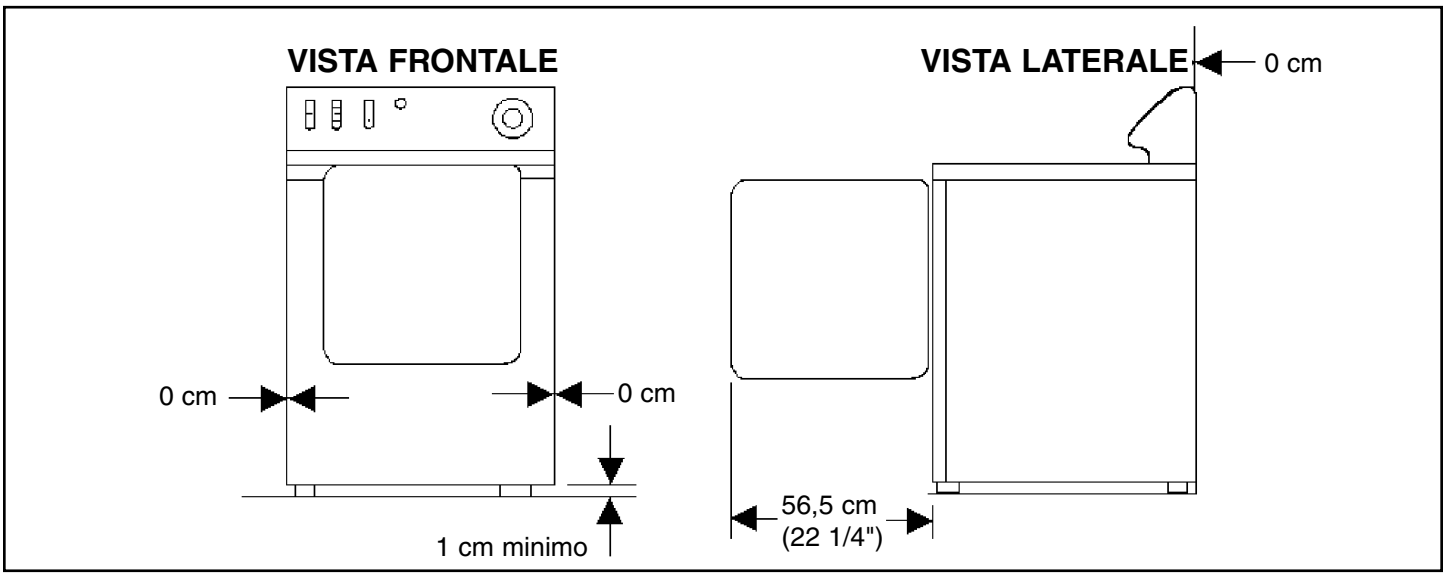
2. REQUISITI DI SPAZIO

Le dimensioni dell'asciuga-biancheria sono illustrate nelle figure che seguono:





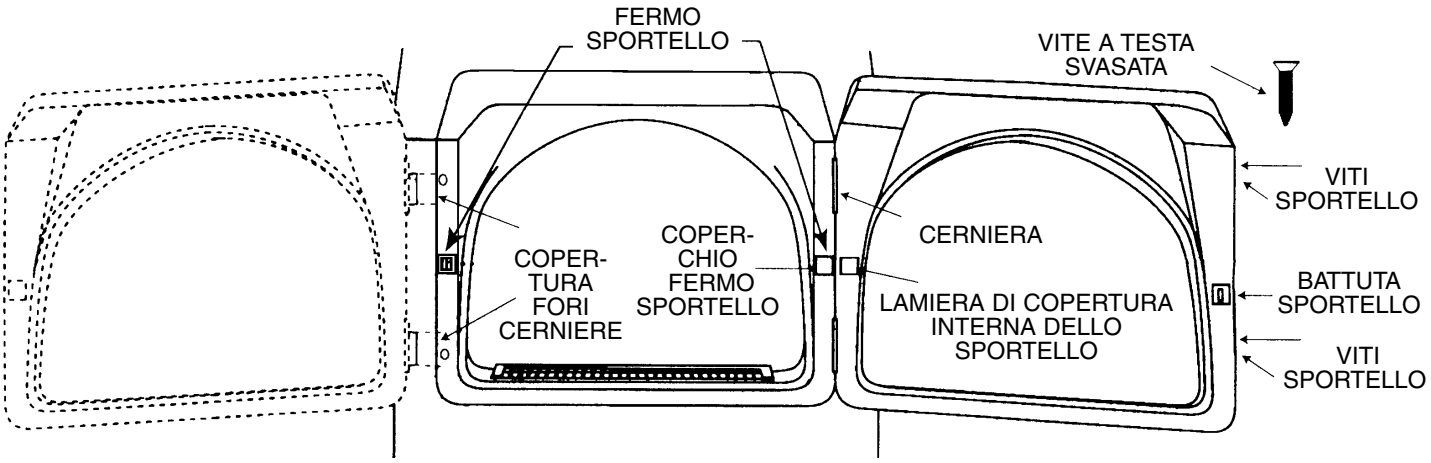
È importante lasciare dello spazio intorno all'asciuga-biancheria per permettere una ventilazione ed uno scarico d'aria adeguati. I requisiti minimi di spazio sono illustrati nella figura seguente:



Volendo si può invertire il verso dello/degli sportello(i).

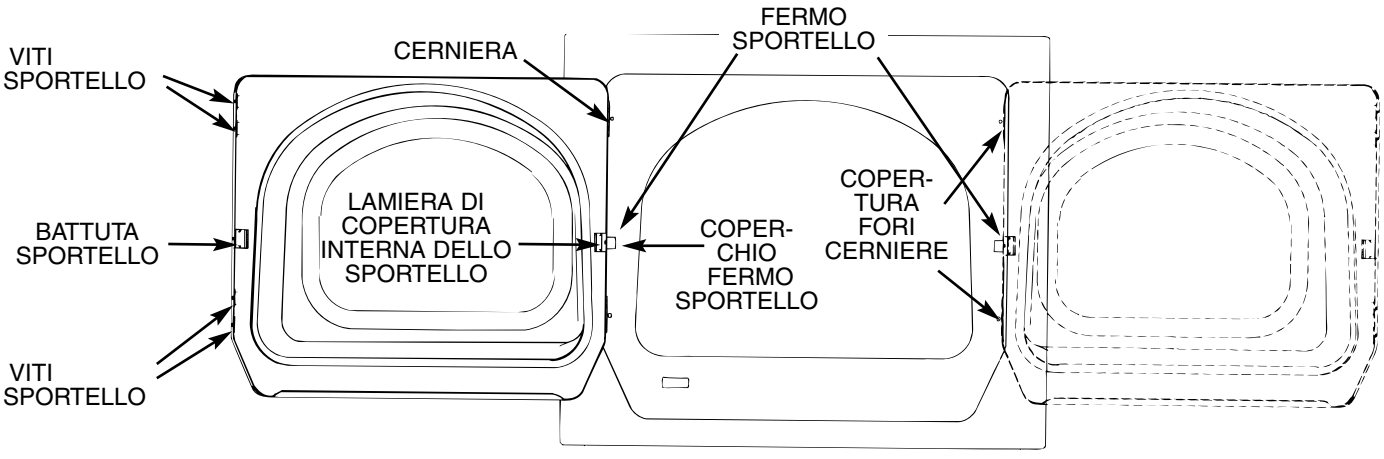
Per il modello singolo o per l'asciuga-biancheria in basso nel caso di coppia sovrapposta (vedi figura sotto):

1. Scollegarsi dall'alimentazione di rete.
2. Rimuovere le coperture e le viti dei fori cerniere. Spostare il coperchio del fermo dello sportello sul lato opposto.
3. Tenendo fermo lo sportello togliere le 2 viti dalle cerniere che assicurano le cerniere al cestello.
4. Togliere lo sportello sollevandolo leggermente sulle cerniere e spingendo i perni di queste ultime fuori dalle rispettive sedi.
5. Spostare sull'altro lato dello sportello i seguenti pezzi: 2 cerniere e 4 viti per cerniere, 4 viti per sportello, battuta e vite dello sportello, lamiera di copertura interna dello sportello e vite.
6. Attaccare lo sportello sul lato opposto del cestello utilizzando le due viti a testa svasata per cerniera.
7. Serrando prima la vite della cerniera in basso è più facile allineare sportello e cerniere.
8. Risistemare le coperture e le viti dei fori cerniere sul lato opposto.



Per asciuga-biancheria superiore nella coppia sovrapposta (vedi figura sotto):

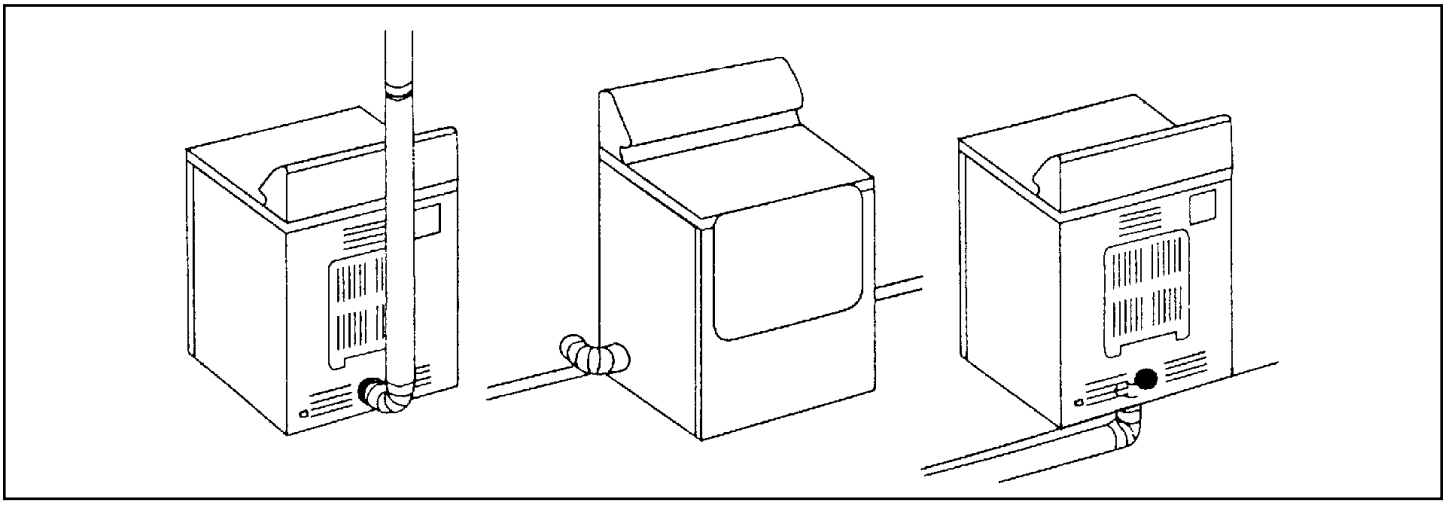
1. Rimuovere i due tappi dai fori spingendoli con dolcezza fuori con un cacciavite. Spingere il coperchio del fermo dello sportello fuori da quest'ultimo.
2. Tenendo fermo lo sportello togliere le 4 viti dalle cerniere che assicurano le cerniere al pannello frontale.
3. Spostare sull'altro lato dello sportello i pezzi seguenti: 2 cerniere e 4 viti per cerniere, 4 viti per sportello, battuta e vite dello sportello, lamiera di copertura interna dello sportello e vite.
4. Attaccare lo sportello sul lato opposto del pannello frontale utilizzando le 4 viti a testa svasata.
5. Serrando prima la vite della cerniera in basso si riesce meglio ad allineare sportello e cerniere.
6. Risistemare i 2 tappi dei fori sul lato opposto del pannello.



3. POSIZIONE

Ciascun asciuga-biancheria deve essere posizionato in modo da lasciare abbastanza spazio sul davanti per caricare la biancheria, ed anche spazio sufficiente dietro per il sistema di scarico.

Lo scarico di serie di cui è dotato questo asciuga-biancheria è sul retro. Per scaricare sul lato sinistro o sul fondo, usare il kit scarico accessorio (vedi Accessori Installazioni Commerciali). Le istruzioni sono comprese nel kit (le alternative di scarico sono illustrate nella figura qui sotto).



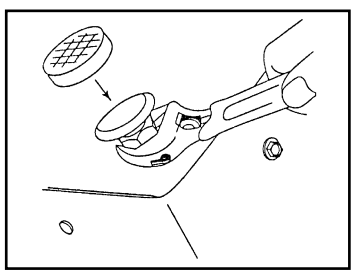
È importante assicurarsi che l'ambiente in cui l'asciugatrice è collocata sia adeguatamente ventilato, per consentire la combustione del gas e/o il funzionamento dell'asciugatrice. È necessario aprire nell'ambiente una finestra o un altro metodo di ventilazione equivalente (come ad esempio una feritoia di aerazione, un pannello ribaltabile, o un altro metodo di ventilazione che si apre direttamente all'esterno), che fornisca un'apertura la cui sezione trasversale minima è di 464,6 cm quadrati per ciascuna asciugatrice. Inoltre, quando si utilizza questa asciugatrice, la ventilazione deve essere adeguata per prevenire il riflusso dei gas nell'ambiente provenienti da altri apparecchi alimentati da combustibili gassosi, compresi eventuali focolari. In caso di dubbio, rivolgersi ai fabbricanti degli altri apparecchi.

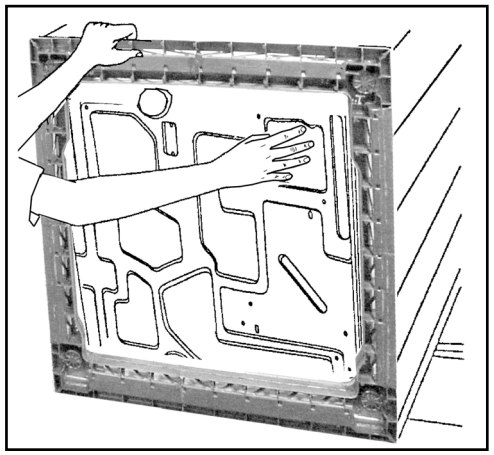
Per installazioni di asciuga-biancheria a gas in locali in cui sono installate anche macchine lavatrici a secco, le prese per l'integrazione d'aria e per la movimentazione d'aria agli asciuga-biancheria devono essere posizionate lontano dalle lavatrici a secco.

L'asciuga-biancheria non deve essere installato o conservato in luoghi dove rimanga esposto all'acqua e/o alle condizioni atmosferiche. La zona deve essere tenuta pulita e priva di materiali combustibili, vapori o liquidi infiammabili.

Per rimuovere l'asciugatrice dalla base di trasporto, collocare a terra due colonne dell'imballaggio e piegare l'asciugatrice in avanti di modo che la parte frontale della stessa sia appoggiata sopra le colonne. Togliere la base di plastica (vedere la figura riportata qui di seguito).

Allentare i controdadi dei piedini di livellamento, quindi applicare i piedini in vinile (vedere la figura riportata qui di seguito). Collocare l'asciugatrice nella posizione desiderata e regolare i piedini in modo da livellare la superficie superiore dell'asciugatrice, quindi serrare i controdadi.





4. SISTEMA DI SCARICO

Ciascun asciuga-biancheria deve scaricare all'aperto. Tale condizione è indispensabile per la combustione del gas (nei modelli a gas) ed inoltre impedisce che vengano soffiate nella stanza una notevole quantità di umidità e fibre.

Tubi flessibili di plastica o comunque non metallici rappresentano un potenziale rischio di incendio. **NON USARE MAI TUBI FLESSIBILI DI PLASTICA O NON METALLICI.** Se le vostre tubature sono di plastica, non metalliche o combustibili, dovete sostituirle con altre in metallo. Un tubo flessibile di plastica può deformarsi, incurvarsi, essere forato, ridurre il flusso d'aria, prolungare i tempi di asciugatura ed influire sul funzionamento dell'asciuga-biancheria.

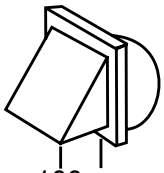
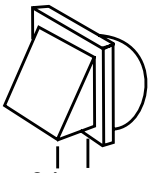
USARE UN TUBO RIGIDO DI ALLUMINIO O RIGIDO DI ACCIAIO GALVANIZZATO CON UN DIAMETRO DI ALMENO 100 mm (4"). Non usare un tubo più piccolo. Tubi più larghi di 100 mm possono causare un aumento di formazione di fibre. Rimuovere regolarmente qualsiasi accumulo di fibre. Se in alcune aree si deve usare metallo flessibile, ricorrere al tipo con parete metallica in lamiera rassodata. Non usare un tubo flessibile con parete metallizzata sottile. Se il tubo metallico flessibile viene piegato troppo, possono provocarsi dei blocchi gravi. Non installare alcun tipo di tubo flessibile all'interno di pareti, soffitti o altri spazi chiusi.

Il tubo di scarico deve essere il più corto ed il più diritto possibile. Sistemi di scarico più lunghi di quanto consigliato (vedi figura qui sotto) possono allungare i tempi di asciugatura, influire sul funzionamento della macchina e causare l'accumulo di fibre. Assicurare le giunzioni con nastro per tubi idoneo. Non usare viti.

NON INSERIRE LO SCARICO DELL'ASCIUGA-BIANCHERIA ALL'INTERNO DI PARETI, SOFFITTI, PASSI D'UOMO O ALTRI SPAZI CHIUSI DI UN EDIFICIO, SCARICO GAS O CAMINO. CIÒ POTREBBE CREARE UN PERICOLO DI INCENDIO DOVUTO ALLE FIBRE ESPULSE DALL'ASCIUGA-BIANCHERIA.

Il tubo di scarico deve terminare con una cappa di scarico con flap apribile in modo da impedire tiraggi di riflusso e l'accesso di animali (vedi Accessori Installazioni Commerciali). Non usare mai una cappa di scarico con flap magnetico. La cappa deve avere un gioco di almeno 300 mm (12") tra il retro della cappa stessa e la terra o altra ostruzione. L'apertura della cappa deve essere rivolta verso il basso. Non installare mai uno schermo sull'uscita di scarico.

Ove possibile, non far scaricare l'asciuga-biancheria direttamente su incavi di finestre di seminterrati in modo da evitare l'accumulo di fibre. Non far scaricare sotto ad un edificio. Se la tubatura di scarico deve correre attraverso una zona non riscaldata, il tubo deve essere isolato e posato con una leggera inclinatura verso la cappa di scarico in modo da ridurre la formazione di condensa e l'accumulo di fibre.

Tipo cappa di scarico		
Numero di giri a 90°	 100 mm	 64 mm
Lunghezza massima di tubo metallico rigido di diametro 100 mm (4")		
0	30 m	18 m
1	24 m	15 m
2	20 m	12 m
3	15 m	9 m
4	11 m	7 m
Lunghezza massima di tubo metallico flessibile con parete rassodata di diametro 100 mm (4")		
0	11 m	9 m
1	10 m	7 m
2	9 m	6 m
3	8 m	5 m
4	7 m	4 m

Se con il vostro nuovo asciuga-biancheria dovete usare un sistema di scarico già esistente, dove accertarvi:

- Che il sistema di scarico soddisfi tutte le regolamentazioni locali e nazionali.
- Che non sia utilizzato un tubo flessibile di plastica.
- Di ispezionare e pulire completamente tutti gli accumuli di fibra dall'interno del tubo.
- Che il tubo non sia deformato o schiacciato in modo da limitare il flusso d'aria.
- Che il flap della cappa di scarico si apra e si chiuda senza problemi.

Se in un tubo comune arrivano gli scarichi di più unità:

1. Per ogni asciuga-biancheria necessita di una sezione di scarico di area pari a 82 cm^2 (12,6"^{2}). In questo modo si garantisce la libera movimentazione d'aria anche quando tutti gli asciuga-biancheria devono lavorare contemporaneamente.
2. Su installazioni multiple si può usare uno scarico elettrico.
3. Tubi di diametro maggiore di 100 mm (4") possono causare un maggiore accumulo di fibre. Tale accumulo dovrà essere rimosso regolarmente.
4. La tubatura di scarico deve essere il più corta ed il più diretta possibile.

La pressione idrica operativa di qualunque sistema di scarico non deve superare i 23 mm (0,92"), od essere inferiore a 0. Tale livello si può misurare quando uno o più asciuga-biancheria sono in funzione, inserendo un collegamento a manometro nel punto in cui il tubo di scarico si collega all'asciuga-biancheria (usare una taratura senza calore, senza biancheria e senza fibre nel filtro).

Ispezionare e pulire l'interno del sistema di scarico almeno una volta l'anno. Prima di effettuare la pulizia, staccare la macchina dall'alimentazione elettrica. Ogni volta che si sposta l'asciuga-biancheria, controllare il collegamento all'alimentazione del gas. Controllare spesso che il flap della cappa di scarico si apra e si chiuda senza problemi.

5. ALLACCIAMENTO ELETTRICO

AVVERTENZA: Si tratta di un elettrodomestico a 3 fili che deve essere collegato a terra.

Nota: Gli asciuga-biancheria singoli e a coppia sovrapposta sono provvisti di un cavo di alimentazione elettrico. La procedura di allacciamento elettrico è analoga per entrambi.

Ogni asciuga-biancheria singolo o a coppia sovrapposta è provvisto di un cavo di alimentazione elettrico e di una spina. La capacità minima dei fusibili di alimentazione deve essere 5A per gli asciuga-biancheria singoli e 10A per quelli a coppia sovrapposta. L'asciuga-biancheria deve essere posizionato in modo che la spina sia accessibile. Se non si usa la spina provvista, l'allacciamento elettrico deve essere eseguito da un elettricista competente in conformità con le regolamentazioni di cablaggio locali e nazionali.

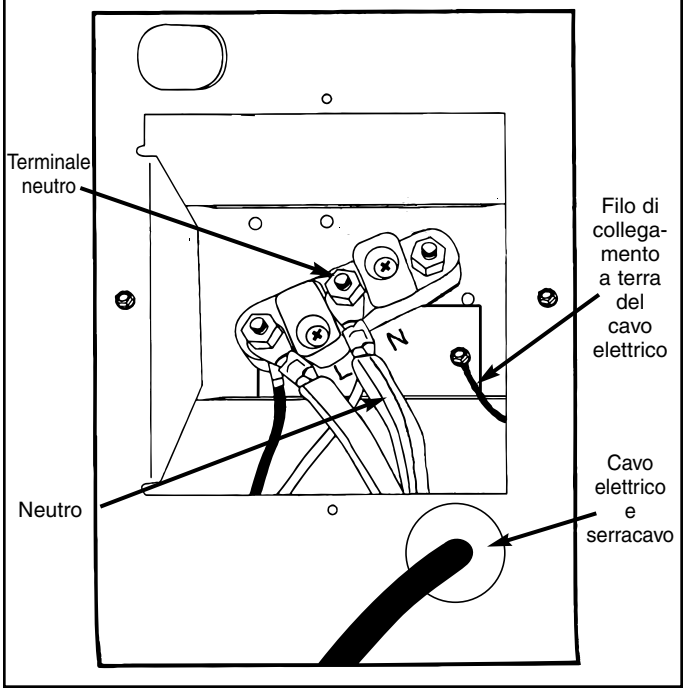
Per l'Australia, l'asciuga-biancheria elettrico singolo è provvisto di un cavo da 20A con spina e deve essere inserito in una presa elettrica idonea che abbia il voltaggio indicato sulla targhetta.

Su installazioni commerciali non utilizzare gruppi conduttori di prolunga.

Se il cavo di alimentazione risulta danneggiato, deve essere sostituito con un uno con estremità apposita fornito da un agente autorizzato o persona analogamente qualificata, al fine di evitare pericoli.

Gli asciuga-biancheria elettrici per altri paesi vengono forniti senza cavo elettrico e senza spina. Gli asciuga-biancheria devono essere allacciati ad una alimentazione elettrica mono-fase che abbia il voltaggio indicato sulla targhetta, con cablaggio ad installazione fissa idonea, in conformità con le regolamentazioni di cablaggio locali e nazionali. Inserire nel cablaggio fisso un interruttore con una separazione tra i contatti minima di 3 mm per entrambi i poli, in modo da permettere di scollegare l'asciuga-biancheria. L'asciuga-biancheria è provvisto di una bussola di fissaggio per cavo che deve essere serrata terminato il cablaggio. I terminali elettrici per la rete si trovano dietro il piccolo pannello di accesso posteriore; gli allacciamenti vanno effettuati come illustrato nella figura qui sotto. Ricordarsi di riposizionare il pannello di accesso ai terminali.

Sistema di collegamento a terra e a 2 fili



ASCIUGA-BIANCHERIA ELETTRICO SINGOLO: Si deve usare un cavo circolare a 3 fili con conduttori con sezione di area minima di 2,5 mm^2 e un fusibile di alimentazione da 30A.

ASCIUGA-BIANCHERIA ELETTRICO/ASCIUGA-BIANCHERIA: Si deve utilizzare un cavo a 3 fili con conduttori con sezione di area di 6,0 mm^2 e un fusibile di alimentazione da 60A.

Nota: In conformità con la Direttiva Europea EMC (89/336/EEC) l'impedenza massima del sistema di alimentazione elettrica a cui si deve collegare l'asciuga-biancheria elettrico è dichiarata essere 0,247Ω + jO. 155Ω.

Alcuni regolamenti locali relativi agli impianti elettrici richiedono la messa a terra dell'asciugatrice. Sono disponibili, se necessario, un ulteriore cavo e morsetto di messa a terra (vedere gli accessori commerciali per l'installazione). Il cavo per la messa a terra deve essere collegato al pannello posteriore dell'asciugatrice mediante l'apposita vite e rondella di messa a terra, come illustrato nella figura.

6. ALLACCIAMENTO AL GAS

AVVERTENZA: L'asciuga-biancheria a gas è predisposto in fabbrica con un foro per becco a gas per l'alimentazione con gas metano (vedi Specifica Tecnica). Esso può essere cambiato per l'uso di gas butano LP o propano LP (Australia: solo propano) utilizzando il kit di conversione (vedi Accessori Installazioni Commerciali). Nel kit sono comprese le istruzioni complete. Prima dell'installazione, controllare la compatibilità con le condizioni di distribuzione locali, con la natura e la pressione del gas e con la regolazione dell'elettrodomestico.

L'installazione a gas deve essere eseguita in conformità con tutte le regolamentazioni per installazioni a gas locali o nazionali da parte di una persona adeguatamente qualificata.

Nota: Gli asciuga-biancheria singoli devono essere alimentati da una sola linea di alimentazione gas. Gli asciuga-biancheria a coppia sovrapposta devono essere alimentati da due linee di alimentazione gas, una per l'asciuga-biancheria superiore ed una per quello inferiore. La procedura per l'allacciamento al gas è la stessa in entrambi i casi. Internamente tra i circuiti dei due asciuga-biancheria l'isolamento è completo, ma prima di iniziare qualunque lavoro di manutenzione o servizio, occorre scollegare entrambe le alimentazioni di gas.

Il collegamento entrata gas di ciascun asciuga-biancheria è del tipo con filettatura 3/8" NPT. Per la conversione a filettatura ISO.7-1 viene fornito un adattatore. Si consiglia di utilizzare per ciascun asciuga-biancheria una linea di alimentazione gas da 12,5 mm (1/2"). Per installazioni con più unità la dimensione della linea di gas di rete deve essere adeguata al numero di asciuga-biancheria (per il flusso di gas per ogni asciuga-biancheria si veda la Specifica Tecnica).

L'allacciamento al gas per ciascun asciuga-biancheria deve essere effettuato per mezzo di una tubatura fissa o un tubo flessibile per gas idoneo per quell'elettrodomestico e per la categoria di gas. Se si usa un tubo flessibile, sull'elettrodomestico si deve applicare un sistema di contenimento che impedisca la deformazione dell'alimentazione di gas quando si sposta l'asciuga-biancheria.

Togliere il cappuccio protettivo della filettatura di collegamento all'entrata gas. Applicare un composto di tenuta per giunti o circa 1 giro e mezzo di nastro sigillante PTFE su tutti i collegamenti filettati e serrare con fermezza. (**Nota:** Il composto di tenuta utilizzato deve essere resistente a LPG).

Controllare la presenza di perdite come indicato dalle regolamentazioni locali o nazionali. **NON USARE** fiamma viva per controllare se ci sono perdite di gas. Sulla valvola del gas di ciascun asciuga-biancheria si trova una presa per la misurazione della pressione, accessibile dopo aver tolto il pannello frontale. Per togliere questo pannello, rimuovere le due viti di fissaggio dello sportello e le due viti di fissaggio opposte, e nella coppia sovrapposta il pannello di accesso superiore.

Nota: Tutti gli asciuga-biancheria a gas devono essere scollegati prima di eseguire qualunque test di sovrapressione sul sistema di alimentazione del gas.

Questi asciuga-biancheria a gas utilizzano un sistema di ignizione automatico per accendere i bruciatori.
Non esiste una spia pilota di combustione costante.

7. ACCESSORI INSTALLAZIONI COMMERCIALI

Per tutti gli accessori e pezzi di ricambio contattare il Distributore Commerciale Maytag.

- Cappa di aerazione - apertura 100 mm (4") 059129
- Tubo condotta di alluminio - 100 mm x 610 mm (4" x 24") 059130
- Gomito di alluminio - 100 mm (4") 059131
- Piastra finestra di alluminio - 381 mm x 508 mm (15" x 20") con foro da 100 mm (4") 059134
- Tubo flessibile di alluminio - 100 mm (4") - 965 mm (38") con prolunga da 2,44 m (8') 304353
- Fissaggio per tubo di alluminio flessibile 304630
- Kit tubo di scarico per sistema di scarico sulla base e laterale 12001453

(continua a pagina 24)

7. ACCESSORI INSTALLAZIONI COMMERCIALI *(segue)*

- Kit aerazione rettangolare 059144
- Kit conversione gas da METANO a LPG 306195
- Kit conversione gas da LPG a METANO 306204
- Ulteriore filo di collegamento a terra 311155
- Ulteriore fissaggio per collegamento a terra 301548

8. ELENCO DEI CONTROLLI FINALI

Prima di considerare completata l'installazione, occorre controllare che l'asciuga-biancheria funzioni correttamente:

☐ Accertarsi che tutti gli allacciamenti di scarico, gas ed elettrici siano stati realizzati correttamente

☐ Accertarsi che l'asciuga-biancheria sia livellato e che i dadi di fissaggio dei piedini siano serrati

☐ Accendere l'alimentazione del gas (dove applicabile)

☐ Accendere l'alimentazione elettrica

☐ Seguendo le Istruzioni per l'uso, controllare il funzionamento dell'asciuga-biancheria

Nei componenti gas (tranne il kit di conversione) non vi sono pezzi regolabili per l'installazione. Se la pressione del gas alimentato è corretta e questi controlli hanno dato esito positivo, a questo punto l'asciuga-biancheria dovrebbe essere completamente operativo. In caso contrario, contattate il vostro distributore affinché Vi fornisca assistenza.

Negli asciuga-biancheria a gas, all'inizio può succedere che il bruciatore non si accenda in quanto nella tubatura del gas è presente dell'aria. Facendo funzionare l'asciuga-biancheria regolandolo su caldo, l'aria viene espulsa dalla tubatura. Se il gas non si accende entro 5 minuti, spegnere l'asciuga-biancheria ed aspettare altri 5 minuti. Accertarsi che l'alimentazione del gas sia aperta. Per confermare che il gas sia accesso e che il bruciatore funzioni correttamente (soprattutto fiamma blu), il tecnico professionista di installazioni può togliere il pannello frontale ed il pannello di accesso della coppia sovrapposta per controllare il bruciatore. **AVVERTENZA** – Non toccare alcun pezzo elettrico e riposizionare i pannelli subito dopo aver eseguito questo controllo. Per confermare che il gas sia acceso in qualunque altro momento, controllare il calore del tubo di scarico.

9. SPECIFICA TECNICA

(vedi targhetta aprendo lo sportello per avere i particolari completi sul modello)

Modello a gas:

220–240V ~ 50 Hz — monofase 350W max. — IP24 — Carico biancheria: 9 kg max.

Categoria gas: II_{2H3+} — Calore immesso lordo: 6,5 kW (consumo gas: 23,6 MJ/h)

Calore immesso netto: 5,9 kW

Impostazioni di fabbrica:

Gas naturale: (G20) — Flusso gas: 0,62 m³/h (23,6 MJ/h) — Dimensioni iniettore: 2,16 mm

Pressione alimentazione, normale: 20 mb (2 KPa) — Pressione punto prova: 8,7 mb (0,87 KPa)

Pressione alimentazione, min.: 11,3 mb (1,13 KPa) — Pressione punto prova: 8,7 mb (0,87 KPa)

Con kit di conversione per LPG (Europa):

Gas LP: butano (G30) — Flusso gas: 0,19 m³/h (23,6 MJ/h) — Dimensioni iniettore: 1,25 mm

Pressione alimentazione, normale: 29 mb (2,9 KPa) — Pressione punto prova: non applicabile

Gas LP: propano (G31) — Flusso gas: 0,246 m³/h (23,6 MJ/h) — Dimensioni iniettore: 1,25 mm

Pressione alimentazione, normale: 37 mb (3,7 KPa) — Pressione punto prova: non applicabile

Con kit di conversione per LPG (Australia):

Gas LP: propano (G31) — Flusso gas: 0,246 m³/h (23,6 MJ/h) — Dimensioni iniettore: 1,35 mm

Pressione alimentazione, normale: 27,5 mb (2,75 KPa) — Pressione punto prova: non applicabile

Paesi di destinazione: UK, IE, IT, ES, AU

Modello elettrico:

220-240V - 50 Hz — monofase 4600W max. — IP24 — Carico biancheria: 9 kg max.

MAYTAG

Manufacturer: MAYTAG APPLIANCES • 1 Dependability Square • Newton, Iowa 50208, U.S.A.

Fabricante: MAYTAG APPLIANCES • 1 Dependability Square • Newton, Iowa 50208, EE.UU.

Produttore: MAYTAG APPLIANCES • 1 Dependability Square • Newton, Iowa 50208, U.S.A.